IBM

Wprowadzenie

Zawiera:

- Zasady bezpieczeństwa, warunki gwarancji i inne informacje
- Konfigurowanie komputera
- Odzyskiwanie oprogramowania
- Rozwiązywanie problemów i diagnostyka
- Uzyskiwanie pomocy i serwisu

Wprowadzenie

Uwaga

Przed wykorzystaniem informacji zawartych w niniejszym dokumencie lub przed użyciem urządzenia, którego one dotyczą, należy przeczytać “Uwagi dotyczące bezpieczeństwa” na stronie v oraz “Dodatek. Gwarancje na produkt oraz uwagi” na stronie 31.

Wydanie trzecie (maj 2001 r.)

© Copyright International Business Machines Corporation 2001. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Spis treści

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa v
Uwagi dotyczące baterii litowej vi
Informacje dotyczące bezpieczeństwa przy korzystaniu z modemu vi
Oświadczenie o zgodności urządzenia laserowego vi

Dodatkowa pomoc ix

Rozdział 1. Ustawianie komputera 1
Czytanie i drukowanie ważnych informacji 1
Urządzanie miejsca pracy 1
Wygoda 1
Odblaski i oświetlenie 2
Obieg powietrza 3
Gniazda zasilające i długości kabli 3

Rozdział 2. Przygotowanie komputera do pracy 5
Włączanie zasilania 9
Zakończenie instalowania oprogramowania 9
Używanie dysku CD Software Selections 9
Instalowanie innych systemów operacyjnych 10
Wyłączanie komputera 10
Zapis informacji o komputerze 11

Rozdział 3. Program Product Recovery 13
Odzyskiwanie oprogramowania 13
Odzyskiwanie oprogramowania po awarii dysku twardego 14
Rozwiązywanie problemów z odzyskiwaniem oprogramowania 14
Program Product Recovery nie uruchamia się mimo naciskania klawisza F11 14
Program nie uruchamia się z dysku CD Product Recovery 15
Na ekranie nie ukazuje się komunikat opcji naciśnięcia klawisza F11. 15
Zmiana kolejności startowej 16
Odzyskiwanie i instalowanie sterowników urządzeń. 16

Rozdział 4. Rozwiązywanie problemów i diagnostyka 19
Podstawowe rozwiązywanie problemów 19
IBM Enhanced Diagnostics 20
Uruchamianie programu IBM Enhanced Diagnostics z programu Product Recovery 21
Tworzenie dyskietki IBM Enhanced Diagnostics. 21
Uruchamianie programu IBM Enhanced Diagnostics z dyskietki 22
Kody błędów 22

© Copyright IBM Corp. 2001

Rozdział 5. Uzyskiwanie informacji, pomocy i serwisu 25
Uzyskiwanie informacji 25
W sieci WWW 25
Uzyskiwanie informacji faksem 25
Uzyskiwanie pomocy i serwisu 26
Używanie dokumentacji i programów diagnostycznych 26
Kontakt telefoniczny z serwisem 26
Inne usługi 28
Dodatkowe usługi płatne 29

Dodatek. Gwarancje na produkt oraz uwagi 31
Warunki gwarancji 31
Okres gwarancyjny 31
Warunki Ograniczonej Gwarancji IBM 33
Uwagi 44
Przetwarzanie dat 45
Uwagi na temat wyjścia telewizyjnego 46
Znaki towarowe 46
Uwagi dotyczące emisji elektronicznej 46
Wymagania FCC dotyczące operatora sieci telefonicznej 50
Uwagi dotyczące kabla zasilającego 52

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Napięcie elektryczne pochodzące z kabli zasilających, telefonicznych i sygnałowych może być niebezpieczne.

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym należy przestrzegać następujących zasad:

- **nie należy łączyć lub rozłączać żadnych kabli ani wykonywać instalowania, obsługi technicznej czy rekonfigurowania tego produktu podczas burzy z wyładowaniami atmosferycznymi,**
- **wszystkie kable zasilające muszą być włączone do prawidłowo podłączonych i uziemionych gniazd zasilających,**
- **wszystkie urządzenia, z którymi ten produkt ma być połączony, muszą być również włączone do prawidłowo podłączonych gniazd zasilających,**
- **o ile jest to tylko możliwe, należy podłączać i rozdłączać kable sygnałowe jedną ręką,**
- **nigdy nie należy włączać urządzenia, jeśli widoczne są oznaki ognia, wody lub uszkodzeń konstrukcji,**
- **przed otwarciem obudowy urządzenia należy odłączyć wszystkie kable zasilające, a także systemy telekomunikacyjne, sieci i modemy, o ile procedury konfigurowania i instalowania nie nakazują inaczej,**
- **podczas instalowania i przenoszenia tego produktu lub podłączonych do niego urządzeń, a także otwierania ich obudów, kable należy łączyć i rozłączać według zaleceń zawartych w poniższej tabeli.**

Aby podłączyć:	**Aby odłączyć:**
1. Wyłącz wszystkie urządzenia. 2. Podłącz wszystkie kable do urządzeń. 3. Podłącz kable sygnałowe do złączy. 4. Podłącz kable zasilające do gniazd zasilających. 5. Włącz urządzenie.	1. Wyłącz wszystkie urządzenia. 2. Odłącz kable zasilające od gniazd zasilających. 3. Odłącz kable sygnałowe od złączy. 4. Odłącz wszystkie kable od urządzeń.

© Copyright IBM Corp. 2001

Uwagi dotyczące baterii litowej

UWAGA:
Nieprawidłowo wymieniona bateria może wybuchnąć.

Baterię należy wymieniać wyłącznie na baterię IBM o numerze 33F8354 lub jej odpowiednik, zgodnie z zaleceniem producenta. Bateria zawiera lit i może wybuchnąć, jeśli jest nieodpowiednio używana i obsługiwana oraz usuwana w niewłaściwy sposób.

Baterii nie wolno:
- **wrzucać do wody ani jej w niej zanurzać,**
- **rozgrzewać do temperatury przekraczającej 100°C (212°F),**
- **naprawiać lub demontować.**

Baterie należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa przy korzystaniu z modemu

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub odniesienia obrażeń podczas korzystania z urządzeń telekomunikacyjnych, należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, takich jak:

- Nigdy nie należy instalować kabli telefonicznych podczas burzy z wyładowaniami atmosferycznymi.
- Nigdy nie należy instalować gniazdka telefonicznego w miejscu, w którym występuje wilgoć, jeśli gniazdko nie jest przeznaczone do instalacji w takich miejscach.
- Nigdy nie należy dotykać nieizolowanych kabli telefonicznych lub terminali, jeśli linia telefoniczna nie została odłączona od interfejsu sieciowego.
- Podczas instalacji lub modyfikacji linii telefonicznych należy zachować ostrożność.
- Nie należy korzystać z telefonu innego niż bezprzewodowy podczas burzy z wyładowaniami atmosferycznymi. Istnieje nieznaczne prawdopodobieństwo doznania porażenia prądem elektrycznym z wyładowania atmosferycznego.
- Nie należy używać telefonu do zgłoszenia wycieku gazu w pobliżu źródła tego wycieku.

Oświadczenie o zgodności urządzenia laserowego

Niektóre modele komputerów osobistych IBM są fabrycznie wyposażone w napęd CD-ROM lub DVD-ROM. Napędy CD-ROM i DVD-ROM są również dostępne oddzielnie jako opcje wyposażenia. Napędy CD-ROM i DVD-ROM są produktami laserowymi. Napędy te mają w Stanach Zjednoczonych certyfikat zgodności z wymaganiami określonymi w ″Department of Health and Human Services 21 Code of Federal Regulations″ (DHHS 21 CFR), podrozdział J - produkty laserowe Klasy 1. W

pozostałych krajach napędy te mają certyfikat zgodności z wymaganiami ″International Electrotechnical Commission (IEC) 825″ oraz ″CENELEC EN 60 825″ dla produktów laserowych Klasy 1.

Jeśli zainstalowany jest napęd CD-ROM lub DVD-ROM, należy przestrzegać następujących zaleceń.

UWAGA:
Używanie regulatorów, dokonywanie nastawień lub wykonywanie czynności innych niż tu określono może spowodować narażenie operatora na niebezpieczne promieniowanie.

Usunięcie pokryw z napędu CD-ROM lub DVD-ROM może być przyczyną niebezpiecznego promieniowania laserowego. W napędzie CD-ROM ani w napędzie DVD-ROM nie ma żadnych części wymagających obsługi. **Nie należy zdejmować pokryw z napędu.**

Niektóre napędy CD-ROM i DVD-ROM mają wbudowaną diodę laserową klasy 3A lub klasy 3B. Należy zapamiętać poniższe ostrzeżenie.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Występuje widzialne i niewidzalne promieniowanie laserowe, gdy napęd jest otwarty. Należy unikać bezpośredniego kontaktu oczu z promieniem lasera. Nie wolno patrzeć na promień lasera ani bezpośrednio, ani poprzez przyrządy optyczne.

Dodatkowa pomoc

Niniejsze *Wprowadzenie* zawiera opis instalowania komputera IBM® i uruchamiania systemu operacyjnego. W publikacji tej zawarte są również podstawowe informacje dotyczące rozwiązywania problemów, procedury odtwarzania oprogramowania, informacje na temat uzyskiwania pomocy i serwisu oraz warunki gwarancji.

Podręcznik użytkownika zawiera informacje na temat instalowania opcji wyposażenia. Podręcznik jest w formacie PDF (Portable Document Format), można go więc otworzyć za pomocą programu **Access IBM** na pulpicie. Przed przystąpieniem do instalowania opcji wyposażenia należy otworzyć i ewentualnie wydrukować, *Podręcznik użytkownika* za pomocą programu Adobe Acrobat Reader.

Na pulpicie znajduje się program **Access IBM**, który zawiera więcej informacji na następujące tematy:

- używanie komputera,
- instalowanie oprogramowania z dysku CD *Software Selections*,
- instalowanie opcji wyposażenia,
- podłączanie kabli komunikacyjnych,
- rozwiązywanie typowych problemów,
- rejestrowanie komputera.

Osoby mające dostęp do Internetu mogą znaleźć w nim najnowsze porady, wskazówki, odpowiedzi na często zadawane pytania, fora dyskusyjne, a także *Podręcznik użytkownika* do swojego komputera. Także w Internecie jest dostępna publikacja *Hardware Maintenance Manual* przeznaczona dla techników serwisu komputerowego. Aby uzyskać te informacje, należy wpisać w przeglądarce następujący adres:

http://www.ibm.com/pc/support/

W polu **Quick Path** należy wpisać typ i numer modelu komputera, a następnie kliknąć **Go**.

© Copyright IBM Corp. 2001

Rozdział 1. Ustawianie komputera

Przed rozpoczęciem należy

Zapoznać się z podrozdziałami “Uwagi dotyczące bezpieczeństwa” na stronie v i “Uwagi” na stronie 44.

Przed rozpoczęciem pracy na komputerze warto poświęcić nieco czasu na wykonanie opisanych poniżej, ważnych czynności. Wykonanie ich na samym początku pozwoli zaoszczędzić czas i uniknąć problemów w przyszłości.

1. Utworzenie dyskietki *Recovery Repair*. W komputerze jest wbudowany program Product Recovery, który odtwarza system operacyjny. Normalnie podczas uruchamiania komputera powinna ukazywać się opcja uruchomienia tego programu. Gdyby taka opcja nie ukazywała się lub nie funkcjonowała, dostęp do programu Product Recovery można odzyskać, korzystając z dyskietki *Recovery Repair*. Patrz podrozdział “Tworzenie dyskietki Recovery Repair” na stronie 15.
2. Zanotowanie typu, modelu i numeru seryjnego komputera. Są to dane, które trzeba będzie prawdopodobnie podać w przypadku korzystania z serwisu lub obsługi technicznej. Patrz podrozdział “Zapis informacji o komputerze” na stronie 11.
3. Utworzenie dyskietki *Enhanced Diagnostics*. *Enhanced Diagnostics* jest narzędziem wchodzącym w skład programu Product Recovery, które służy do identyfikowania przyczyn problemów sprzętowych. Wykonanie zawczasu dyskietki *Enhanced Diagnostics* gwarantuje możliwość skorzystania z tego narzędzia nawet wówczas, gdyby program Product Recovery nie był dostępny. Patrz podrozdział “Tworzenie dyskietki IBM Enhanced Diagnostics” na stronie 21.

Czytanie i drukowanie ważnych informacji

Wprowadzenie zawiera ważne informacje o reinstalowaniu oprogramowania. Patrz “Rozdział 3. Program Product Recovery” na stronie 13.

Urządzanie miejsca pracy

W celu jak najlepszego wykorzystania możliwości komputera należy odpowiednio ustawić sprzęt, a także urządzić miejsce pracy tak, aby było ono dopasowane do indywidualnych potrzeb oraz rodzaju wykonywanej pracy. Najważniejszy jest przy tym komfort użytkownika, ale wpływ na urządzenie miejsca pracy może mieć także położenie źródeł światła, cyrkulacja powietrza oraz położenie gniazd zasilających.

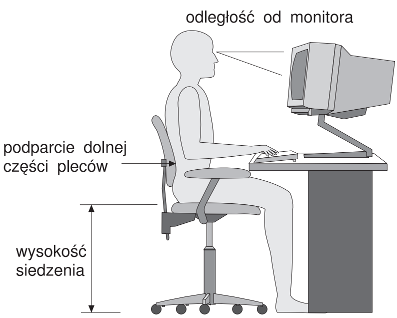
Wygoda

Nie ma wprawdzie takiej pozycji do pracy, która byłaby idealna dla każdego, jednak zamieszczone poniżej wskazówki pomogą większości osób znaleźć pozycję optymalną.

© Copyright IBM Corp. 2001

Długotrwałe siedzenie w tej samej pozycji może powodować zmęczenie. Olbrzymie znaczenie ma dobre krzesło. Oparcie i siedzenie powinny być oddzielnie regulowane i zapewniać odpowiednie podparcie. Siedzenie powinno mieć wyprofilowany przód, aby złagodzić nacisk na uda. Siedzenie należy wyregulować tak, aby uda były równoległe do podłogi, a stopy spoczywały płasko na podłodze lub podnóżku.

Pisząc na klawiaturze, należy trzymać przedramię równolegle do podłogi, a nadgarstki powinny znajdować się w neutralnej, wygodnej pozycji. Dłonie powinny lekko spoczywać na klawiszach, aby palce były jak najbardziej rozluźnione. Dla uzyskania najwygodniejszego położenia dłoni można podnieść lub opuścić klawiaturę, regulując wysokość jej nóżek.



Monitor należy ustawić tak, aby górny brzeg ekranu lub obszar leżący bezpośrednio pod nim znalazł się na poziomie wzroku. Monitor powinien się znajdować w optymalnej odległości dla wzroku, wynoszącej zazwyczaj od 51 do 61 cm, i w takim miejscu, aby można było na niego patrzeć, nie przekręcając głowy. Ponadto takie urządzenia, których często używa się przy pracy, jak np. telefon i mysz, powinny być łatwo dostępne.

Odblaski i oświetlenie

Monitor powinien stać tak, aby wszelkie odblaski i odbicia pochodzące od górnego oświetlenia, okien i innych źródeł światła były jak najmniejsze. Przeszkadzać w pracy może nawet światło odbijające się od lśniących powierzchni. W miarę możliwości monitor należy stawiać pod kątem prostym do okien i innych źródeł światła. Należy również unikać górnego oświetlenia, wyłączając lampy lub używając w nich żarówek o małej mocy. Jeśli monitor stoi przy oknie, należy je zasłonić zasłonami lub żaluzjami, aby nie wpadało przez nie światło słoneczne. W miarę zmiany warunków świetlnych w ciągu dnia można odpowiednimi elementami sterującymi dostosowywać kontrast i jasność obrazu monitora.

Jeśli nie ma możliwości uniknięcia odbić lub zmiany oświetlenia, pomocne może okazać się przysłonięcie ekranu filtrem przeciwodblaskowym. Filtry te mogą jednak negatywnie wpływać na jakość obrazu, należy ich więc używać w przypadku, gdy nie są skuteczne inne metody zredukowania odblasków.

Gromadzenie się kurzu powoduje niekorzystne odbijanie się światła. Ekran monitora należy regularnie czyścić miękką szmatką zwilżoną łagodnym płynem do mycia szyb.

Obieg powietrza

Zarówno komputer, jak i monitor wytwarzają pewne ilości ciepła. Komputer jest wyposażony w wentylator wciągający zimne powietrze i wydmuchujący ciepłe. Monitor odprowadza ciepłe powietrze przez kratki wentylacyjne. Nie należy zasłaniać kratek wentylacyjnych, gdyż może to doprowadzić do przegrzania urządzenia, a w konsekwencji do jego uszkodzenia. Komputer i monitor należy ustawić tak, aby nic nie zasłaniało kratek wentylacyjnych (zazwyczaj wystarcza 51 mm wolnego miejsca). Należy też się upewnić, że odprowadzane przez urządzenia powietrze nie jest skierowane na inną osobę.

Gniazda zasilające i długości kabli

O miejscu, w którym stanie komputer, w dużej mierze decyduje rozmieszczenie gniazd zasilających, a także długość kabli zasilających i kabli podłączonych do monitora, drukarki i innych urządzeń.

Urządzając swoje miejsce pracy:

- Należy unikać korzystania z przedłużaczy. O ile tylko jest to możliwe, kabel zasilający komputera powinien być podłączany bezpośrednio do gniazda zasilającego.
- Kable, w tym kable zasilające, należy prowadzić z dala od przejść i innych miejsc, w których ktoś mógłby przypadkowo o nie zaczepić.

Więcej informacji na temat kabli zasilających zawiera podrozdział “Uwagi dotyczące kabla zasilającego” w tej publikacji.

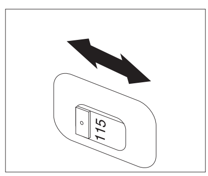
Rozdział 2. Przygotowanie komputera do pracy

Uwaga: Nie każdy model komputera jest wyposażony we wszystkie złącza opisane w tym rozdziale.

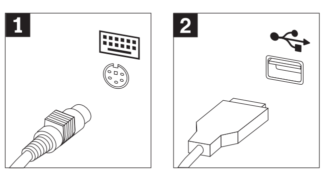
Przygotowując komputer do pracy, należy stosować się do poniższych zaleceń. Złącza z tyłu komputera są opatrzone pewnymi symbolami.

Jeśli złącza kabli i złącza na panelu są oznaczone kolorami, należy dopasować kolor końcówki złącza kabla do koloru złącza na panelu. Na przykład dla kabla z niebieskim złączem należy znaleźć niebieskie złącze na panelu, a dla kabla z czerwonym złączem - czerwone itd.

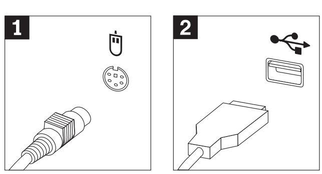
1. Znajdź przełącznik wyboru zakresu napięcia zasilania z tyłu komputera. W razie potrzeby przestaw przełącznik za pomocą długopisu.
   - Jeśli napięcie sieci elektrycznej jest w zakresie 90–137 V, to przełącznik należy ustawić w położeniu 115 V.
   - Jeśli napięcie sieci elektrycznej jest w zakresie 180–265 V, to przełącznik należy ustawić w położeniu 230 V.



2. Kabel klawiatury może być zaopatrzony w złącze standardowe **1** lub złącze USB (Universal Serial Bus) **2**. Podłącz kabel klawiatury do odpowiedniego złącza klawiatury.

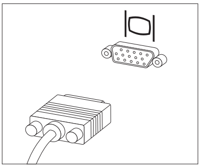


3. Kabel myszy może być zaopatrzony w złącze standardowe **1** lub USB **2**. Podłącz kabel myszy do odpowiedniego złącza myszy.

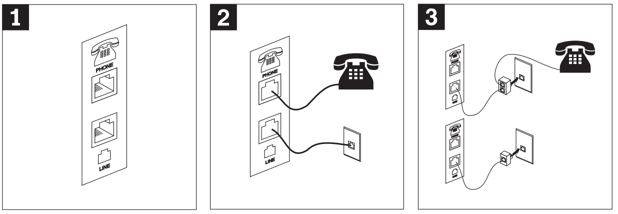


© Copyright IBM Corp. 2001

4. Podłącz kabel monitora do złącza monitora i dokręć wkręty.

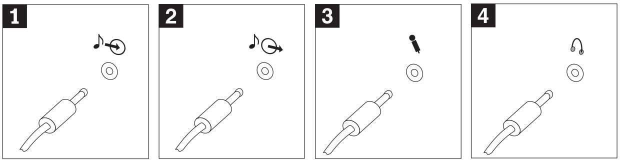


5. Jeśli posiadasz modem, podłącz go zgodnie z poniższymi instrukcjami.



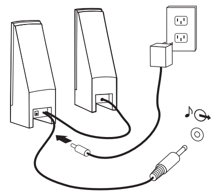
1	Do instalowania modemu służą te dwa złącza z tyłu komputera.
2	Włóż jedną wtyczkę kabla telefonicznego do gniazda w telefonie, a drugą do złącza telefonu z tyłu komputera. Włóż jedną wtyczkę kabla modemu do złącza modemu z tyłu komputera, a drugą do naściennego gniazda telefonicznego.
3	W niektórych przypadkach podłączenie kabli do gniazda telefonicznego może wymagać użycia rozgałęziacza lub przejściówki, jak pokazano na ilustracji. Można także używać rozgałęziacza bez telefonu, jak pokazano na dole ilustracji.

6. Jeśli posiadasz urządzenie dźwiękowe, podłącz je zgodnie z poniższymi instrukcjami.



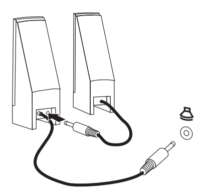
1 Wejście liniowe dźwięku	Przez to złącze komputer odbiera sygnały dźwiękowe od zewnętrznych urządzeń dźwiękowych, takich jak zestaw stereofoniczny.
2 Wyjście liniowe dźwięku	Przez to złącze komputer wysyła sygnały dźwiękowe do takich urządzeń zewnętrznych, jak głośniki stereofoniczne z własnym zasilaniem.
3 Mikrofon	Za pomocą tego złącza przyłącza się do komputera mikrofon, aby rejestrować dźwięki lub korzystać z oprogramowania rozpoznającego mowę.
4 Słuchawki	Za pomocą tego złącza przyłącza się do komputera słuchawki, aby, słuchając muzyki lub innych odgłosów, nie przeszkadzać innym.

7. Jeśli posiadasz głośniki *z własnym zasilaniem*, podłącz je, wraz z zasilaczem, zgodnie z poniższymi instrukcjami.



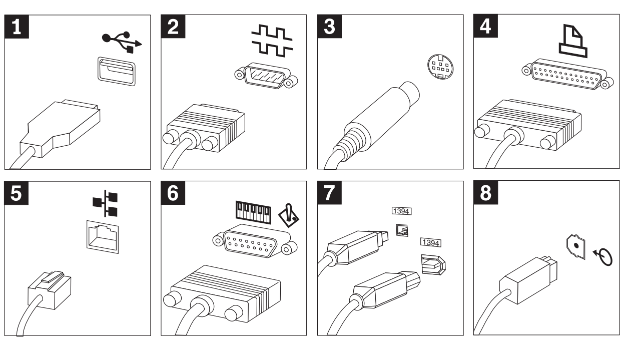
   a. Jeśli głośniki mają być połączone ze sobą kablem, połącz je. Czasami kabel ten jest założony na stałe.
   b. Podłącz kabel zasilający do głośników.
   c. Podłącz głośniki do komputera.
   d. Podłącz zasilacz do sieci elektrycznej.

8. Jeśli posiadasz głośniki *bez własnego zasilania*, do których nie ma zasilacza, podłącz je zgodnie z poniższymi instrukcjami.



   a. Jeśli głośniki mają być połączone ze sobą kablem, połącz je. Czasami kabel ten jest założony na stałe.
   b. Podłącz głośniki do komputera.

9. Podłącz inne urządzenia dodatkowe. Nie każdy model komputera jest wyposażony we wszystkie przedstawione złącza.



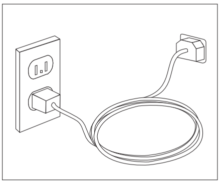
1	USB	Do tych złączy przyłącza się urządzenia wymagające połączenia typu USB (Universal Serial Bus), takie jak skaner USB, drukarka USB lub cyfrowy asystent osobisty (PDA).
2	Port szeregowy	Do tego złącza przyłącza się modem zewnętrzny, drukarkę szeregową lub każde inne urządzenie wyposażone w 9-stykowe złącze szeregowe.
3	S-video	To złącze występuje w niektórych bardzo wydajnych kartach graficznych. Podłącza się do niego telewizor wyposażony w złącze S-Video.
4	Port równoległy	Do tego złącza przyłącza się drukarkę równoległą lub każde inne urządzenie wymagające 25-stykowego połączenia równoległego.
5	Ethernet	Przez to złącze komputer komunikuje się z siecią lokalną typu Ethernet lub z modemem używanym do łączności przez sieć telewizji kablowej.

Ważne

Aby zapewnić zgodność komputera połączonego z siecią Ethernet z normami FCC, należy stosować kable Ethernet kategorii 5.

6	MIDI/joystick	Do tego złącza przyłącza się joystick, manetkę do gier lub urządzenia typu MIDI (musical instrument digital interface), takie jak elektroniczne instrumenty klawiszowe MIDI.
7	IEEE 1394	Ponieważ to złącze zapewnia olbrzymią szybkość transmisji, bywa nazywane Firewire. Istnieją dwa rodzaje złączy IEEE 1394: 4- oraz 6-stykowe. Złącze IEEE 1394 pozwala na komunikowanie się z rozmaitymi urządzeniami elektroniki domowej, m.in. cyfrowymi urządzeniami dźwiękowymi, skanerami i innymi urządzeniami.
8	S/PDIF	Przez złącze S/PDIF można przyłączać do komputera takie domowe urządzenia cyfrowe, jak urządzenia DAT, napędy CD, a także wszelkie inne urządzenia zgodne z S/PDIF.

10. Podłącz kable zasilające do prawidłowo uziemionych gniazd zasilających.



Uwaga: Więcej informacji o złączach zawiera program **Access IBM** na pulpicie.

Włączanie zasilania

Najpierw włącz monitor i pozostałe urządzenia zewnętrzne. Włącz komputer. Po zakończeniu testu wewnętrznego po włączeniu zasilania (POST) okno z logo IBM zostanie zamknięte. Jeśli w komputerze znajduje się fabrycznie zainstalowane oprogramowanie, rozpocznie się instalowanie tych programów.

“Rozdział 4. Rozwiązywanie problemów i diagnostyka” na stronie 19 i “Rozdział 5. Uzyskiwanie informacji, pomocy i serwisu” na stronie 25 zawierają instrukcje, co należy robić w przypadku jakichkolwiek problemów podczas uruchamiania komputera.

Zakończenie instalowania oprogramowania

Ważne

Przed przystąpieniem do używania programów na tym komputerze należy dokładnie zapoznać się z umowami licencyjnymi. Umowy te zawierają szczegółowe omówienie praw i obowiązków użytkownika oraz gwarancji na oprogramowanie do komputera. Używając tych programów, domyślnie akceptuje się warunki tych umów. Jeśli ktoś nie akceptuje umów, nie powinien używać tych programów. Oddając system do sprzedawcy, uzyska się zwrot jego ceny.

Po pierwszym uruchomieniu komputera należy dokończyć instalowanie oprogramowania, postępując zgodnie z instrukcjami ukazującymi się na ekranie. Niedokończenie instalowania oprogramowania przy pierwszym włączeniu komputera może przynieść nieoczekiwane skutki. Gdy instalacja dobiegnie końca, należy kliknąć znajdującą się na pulpicie ikonę **Access IBM**, aby uzyskać więcej informacji na temat komputera.

Używanie dysku CD Software Selections

Na dysku CD *Software Selections* znajdują się takie narzędzia, jak oprogramowanie chroniące przed wirusami, oprogramowanie do zarządzania siecią, narzędzia internetowe, a także narzędzia służące do obsługi łączności przez abonencką linię cyfrową (DSL).

Należy włożyć dysk CD *Software Selections* do napędu CD i postępować zgodnie z instrukcjami pojawiającymi się na ekranie. Za pomocą tego dysku CD można:

- instalować programy lub dokumentację bezpośrednio z dysku CD (jeśli komputer jest wyposażony w napęd CD);
- utworzyć na dysku lub w sieci lokalnej obraz dysku CD *Software Selections* i z niego instalować programy.

Dysk CD *Software Selections* jest wyposażony w prosty w użyciu interfejs graficzny i zautomatyzowane procedury instalacji większości programów. Jest także wyposażony w system pomocy, który zawiera opis jego zawartości.

Aby uzyskać dodatkowe informacje o instalowaniu programów z dysku CD *Software Selections*, należy uruchomić z pulpitu program **Access IBM**.

Instalowanie innych systemów operacyjnych

Instalując własny system operacyjny, należy postępować zgodnie z instrukcjami dostarczonymi wraz z dyskami CD lub dyskietkami zawierającymi ten system operacyjny. Należy pamiętać o zainstalowaniu wszystkich sterowników urządzeń dla nowego systemu operacyjnego. Wraz ze sterownikami są zazwyczaj dostarczane także instrukcje ich instalacji.

Wyłączanie komputera

Gdy wszystko jest gotowe do wyłączenia komputera, należy przeprowadzić odpowiednią procedurę zamykania systemu operacyjnego. Zapobiega to utracie niezapisanych danych i uszkodzeniu programów. Aby zamknąć system operacyjny Microsoft® Windows®:

1. Kliknij **Start** na pulpicie Windows.
2. Kliknij opcję **Zamknij system...**.
3. Kliknij **Zamknij**.
4. Kliknij **OK**.

Zapis informacji o komputerze

Zapisywanie informacji dotyczących komputera może być przydatne w razie konieczności oddania komputera do serwisu. Pracownik serwisu zazwyczaj prosi o podanie tych danych.

Typ, model i numer seryjny komputera są naklejone na komputerze. Informacje te należy zapisać w poniższej tabeli.

Nazwa produktu	____
Typ i model komputera	____
Numer seryjny (S/N)	____
Data zakupu	____

Komputer można zarejestrować przez telefon, dzwoniąc w celu uzyskania serwisu i obsługi. Więcej informacji na temat rejestrowania komputera zawiera program **Access IBM** na pulpicie.

Rozdział 3. Program Product Recovery

Program Product Recovery do komputera znajduje się na oddzielnej, ukrytej partycji dysku twardego. Działa on niezależnie od systemu operacyjnego.

Odzyskiwanie oprogramowania

Ważne

Przed przystąpieniem do odzyskiwania oprogramowania należy przyswoić sobie następujące informacje:

- Odzyskiwanie jest ostatecznym środkiem zaradczym po wyczerpaniu możliwości wszystkich innych narzędzi diagnostycznych i służących do rozwiązywania problemów.
- Jeśli jest to możliwe, przed rozpoczęciem odzyskiwania należy utworzyć kopię zapasową danych. W procesie odzyskiwania zostają usunięte wszystkie dane zapisane na partycji podstawowej (zazwyczaj dysk C).
- Podstawową metodą odzyskiwania oprogramowania jest użycie programu Product Recovery znajdującego się na partycji dysku twardego.
- Jeśli przyczyną odzyskiwania oprogramowania jest wymiana dysku twardego, patrz: “Odzyskiwanie oprogramowania po awarii dysku twardego” na stronie 14.

Aby odzyskać oprogramowanie, wykonaj następujące czynności:

1. Jeśli to możliwe, sporządź kopie zapasowe wszystkich plików z danymi. Wszelkie pliki z dysku twardego niezapisane w kopiach zapasowych zostaną utracone.
2. Wyłącz komputer na co najmniej 5 sekund. Uruchom ponownie komputer i w momencie, gdy ukaże się komunikat To begin the IBM Product Recovery Program, press F11, naciśnij klawisz F11 (ten komunikat jest widoczny na ekranie zaledwie przez kilka sekund).

   Czy komunikat opcji naciśnięcia klawisza F11 się ukazał?

   Tak - Idź do kroku 3.

   Nie - Na dysku twardym komputera nie ma programu Product Recovery albo komunikat opcji naciśnięcia klawisza F11 uległ uszkodzeniu. Patrz: “Rozwiązywanie problemów z odzyskiwaniem oprogramowania” na stronie 14.
3. Czy po naciśnięciu klawisza F11 uruchomił się program Product Recovery?

   Tak - Idź do kroku 5 na stronie 14.

   Nie - Jeśli masz dysk CD *Product Recovery*, idź do kroku 4. Jeśli nie masz, patrz: “Rozwiązywanie problemów z odzyskiwaniem oprogramowania” na stronie 14.
4. Włóż dysk CD *Product Recovery* do napędu CD (jeśli dysków CD jest więcej niż jeden, włóż dysk CD nr 1). Zrestartuj komputer. Nieuruchamianie programu Product

© Copyright IBM Corp. 2001

Recovery z dysku CD może być spowodowane brakiem napędu CD lub napędu DVD w kolejności startowej. Ustaw napęd CD lub napęd DVD jako pierwsze urządzenie w kolejności startowej. Więcej informacji zawiera podrozdział “Zmiana kolejności startowej” na stronie 16.

5. Czasami po uruchomieniu się programu Product Recovery jest możliwość wyboru systemu operacyjnego. Jeśli takie menu się ukaże, wybierz właściwy system operacyjny naciskając klawisze strzałek, a następnie naciśnij Enter.
6. Postępuj zgodnie z instrukcjami pojawiającymi się na ekranie. Podczas procesu odzyskiwania komputer może być restartowany, nawet wielokrotnie. O zakończeniu procesu odzyskiwania poinformuje odpowiedni komunikat.

Uwagi:

1. Po odzyskaniu oprogramowania może być konieczna reinstalacja sterowników niektórych urządzeń. Odpowiednie informacje zawiera podrozdział “Odzyskiwanie i instalowanie sterowników urządzeń” na stronie 16.
2. Na niektórych komputerach są fabrycznie zainstalowane pakiety Microsoft Office lub Microsoft Works. Można je odzyskać tylko z dysku CD *Microsoft Office* lub *Microsoft Works*. Te dyski CD otrzymuje się wyłącznie w zestawach komputerowych, na których pakiet Microsoft Office lub Microsoft Works jest fabrycznie zainstalowany.

Odzyskiwanie oprogramowania po awarii dysku twardego

Jeśli w wyniku awarii wymieniany jest dysk twardy, na nowym dysku nie ma programu Product Recovery. Należy wówczas użyć otrzymanego wraz z komputerem lub zamówionego w IBM dysku CD *Product Recovery*. Mając dysk CD *Product Recovery*, należy przejść do kroku 4 na stronie 13 i odzyskać oprogramowanie zgodnie z instrukcjami. “Rozdział 5. Uzyskiwanie informacji, pomocy i serwisu” na stronie 25 zawiera informacje, co robić, jeśli się nie ma dysku CD *Product Recovery*.

Rozwiązywanie problemów z odzyskiwaniem oprogramowania

Poniższe informacje pomagają poradzić sobie w sytuacji, gdy nie można uruchomić programu Product Recovery.

Program Product Recovery nie uruchamia się mimo naciskania klawisza F11

Program Product Recovery uległ uszkodzeniu albo coś się stało z partycją, która zawiera program Product Recovery. Program Product Recovery należy uruchomić z dysku CD *Product Recovery*. Jeśli w zakupionym zestawie nie było dysku CD *Product Recovery*, należy skontaktować się z IBM w celu zamówienia dysku CD *Product Recovery CD* do komputera. “Rozdział 5. Uzyskiwanie informacji, pomocy i serwisu” na stronie 25 zawiera szczegółowe informacje na ten temat.

Program nie uruchamia się z dysku CD Product Recovery

Trzeba sprawdzić, czy w kolejności startowej napęd CD lub napęd DVD poprzedza dysk twardy. Patrz podrozdział "Zmiana kolejności startowej" na stronie 16.

Na ekranie nie ukazuje się komunikat opcji naciśnięcia klawisza F11

Mając dyskietkę *Recovery Repair*, można odzyskać komunikat opcji naciśnięcia klawisza F1 za jej pomocą; w przeciwnym przypadku należy utworzyć dyskietkę *Recovery Repair*. Patrz podrozdział "Używanie dyskietki Recovery Repair" lub "Tworzenie dyskietki Recovery Repair".

Tworzenie dyskietki Recovery Repair

Uwaga: Warunkiem wykonania tej procedury jest właściwe funkcjonowanie systemu operacyjnego.

Aby utworzyć dyskietkę *Recovery Repair*, wykonaj następujące czynności:

1. Uruchom komputer i system operacyjny.
2. W Eksploratorze Windows lub oknie Mój komputer wyświetl strukturę katalogów dysku twardego.
3. Otwórz folder ibmtools (zazwyczaj znajduje się na dysku C).
4. Kliknij dwukrotnie plik **RRDISK.BAT** i postępuj zgodnie z instrukcjami pojawiającymi się na ekranie.

Używanie dyskietki Recovery Repair

Aby użyć dyskietki *Recovery Repair*, wykonaj następujące czynności:

1. Zamknij system operacyjny i wyłącz komputer.
2. Włóż dyskietkę *Recovery Repair* do napędu dyskietek.
3. Włącz komputer i postępuj zgodnie z instrukcjami pojawiającymi się na ekranie.

Uwaga: Jeśli w trakcie naprawy nie zostaną napotkane żadne błędy, komunikat opcji naciśnięcia klawisza F11 ukaże się po pierwszym zrestartowaniu komputera.

Jeśli w trakcie naprawy zostanie wyświetlony komunikat o błędzie informujący, że naprawa nie może zostać zakończona, być może coś się stało z programem Product Recovery lub z partycją, na której powinien się znajdować. Program Product Recovery należy uruchomić z dysku CD *Product Recovery*. Jeśli w zakupionym zestawie nie było dysku CD *Product Recovery*, należy skontaktować się z IBM w celu zamówienia dysku CD *Product Recovery CD* do komputera. "Rozdział 5. Uzyskiwanie informacji, pomocy i serwisu" na stronie 25 zawiera szczegółowe informacje na ten temat.

Zmiana kolejności startowej

Jeśli mimo włożenia dysku CD do napędu CD lub DVD komputer nie odczytuje go bezpośrednio po uruchomieniu, należy jako pierwsze urządzenie w kolejności startowej ustawić napęd CD lub napęd DVD. Aby zmienić kolejność startową, wykonaj następujące czynności:

1. Wyłącz komputer.
2. Włącz komputer.
3. Gdy pojawi się komunikat programu Configuration/Setup Utility, naciśnij szybko klawisz F1. Ten komunikat jest widoczny na ekranie przez bardzo krótki czas.
4. W menu programu Configuration/Setup Utility wybierz opcję **Start Options**.
5. Sprawdź, jakie urządzenie jest wpisane jako pierwsze urządzenie startowe (First Startup Device) i zanotuj jego nazwę. Po zakończeniu odzyskiwania należy odtworzyć to ustawienie.
6. Zmień pierwsze urządzenie startowe na napęd CD lub DVD.
7. Zapisz ustawienia i zamknij program.
8. Wyłącz komputer.

Odzyskiwanie i instalowanie sterowników urządzeń

Sterowniki urządzeń można instalować i odzyskiwać tylko wówczas, gdy na komputerze jest zainstalowany system operacyjny. Należy także posiadać dokumentację urządzenia oraz nośniki zawierające oprogramowanie do niego.

Sterowniki urządzeń zainstalowanych fabrycznie znajdują się w folderze ibmtools\drivers na dysku twardym komputera (zazwyczaj na dysku C). W tym samym folderze znajdują się także instrukcje instalowania sterowników (readme.txt). Inne sterowniki urządzeń znajdują się na nośnikach z oprogramowaniem dostarczonych wraz z poszczególnymi urządzeniami.

Najnowsze sterowniki fabrycznie zainstalowanych urządzeń są także dostępne w sieci WWW pod adresem http://www.ibm.com/pc/support/.

Aby odzyskać sterownik fabrycznie zainstalowanego urządzenia, wykonaj następujące czynności:

1. Uruchom komputer i system operacyjny.
2. W Eksploratorze Windows wyświetl strukturę katalogów dysku twardego.
3. Otwórz folder ibmtools.
4. Otwórz folder drivers. W folderze drivers znajduje się kilka podfolderów, których nazwy odpowiadają rodzajom urządzeń zainstalowanych w komputerze (np. audio, video itp.).
5. Otwórz odpowiedni podfolder.
6. Aby odzyskać sterownik, wykorzystaj jedną z następujących metod:

a. Znajdź w podfolderze plik readme.txt lub inny plik z rozszerzeniem .txt, który zawiera instrukcje reinstalowania tego sterownika. Nazwa tego pliku może także wskazywać, do jakiego systemu operacyjnego odnoszą się instrukcje, np. win98.txt.
b. Jeśli w podfolderze znajduje się plik z rozszerzeniem .inf, sterownik można reinstalować za pomocą Kreatora dodawania nowego sprzętu (uruchamianego z Panelu sterowania Windows). Jednak nie każdy sterownik można reinstalować przy użyciu tego kreatora. Gdy Kreator dodawania nowego sprzętu poprosi o podanie, gdzie znajduje się sterownik, który ma zostać zainstalowany, kliknij opcje **Z dysku** i **Przeglądaj**. Następnie wybierz właściwy plik sterownika z podfolderu danego urządzenia.
c. Znajdź w podfolderze plik setup.exe. Kliknij dwukrotnie plik **SETUP.EXE** i postępuj zgodnie z instrukcjami pojawiającymi się na ekranie.

Rozdział 4. Rozwiązywanie problemów i diagnostyka

Ten rozdział zawiera podstawowe informacje na temat rozwiązywania problemów i narzędzi diagnostycznych. Więcej informacji o rozwiązywaniu problemów, także takich, które nie są opisane w tej publikacji, zawiera program **Access IBM** na pulpicie.

Podstawowe rozwiązywanie problemów

Symptom	**Działanie**
Komputer nie uruchamia się mimo naciskania przycisku zasilania.	Sprawdź, czy: • Kabel zasilający jest podłączony do złącza z tyłu komputera i do czynnego gniazda zasilającego. • Jeśli z tyłu komputera jest dodatkowy wyłącznik zasilania, upewnij się, że jest on włączony. Sprawdź, czy świeci indykator zasilania z przodu komputera wskazujący, że zasilanie dociera do komputera. Jeśli nie można usunąć problemu, należy oddać komputer do serwisu.
Ekran monitora jest wygaszony.	Sprawdź, czy: • Kabel monitora jest prawidłowo podłączony do złącza w monitorze i do złącza z tyłu komputera. • Kabel zasilający monitora jest podłączony do monitora i do czynnego gniazda zasilającego. • Monitor jest włączony, a jasność i kontrast są dobrze ustawione. • Kabel sygnałowy monitora jest prawidłowo podłączony do monitora i do złącza monitora w komputerze. **Uwaga:** Jeśli w komputerze są dwa złącza monitora, sprawdź, czy monitor jest podłączony do złącza w opcjonalnym gnieździe AGP, a nie do tego, które znajduje się z tyłu płyty systemowej. "Rozdział 2. Przygotowanie komputera do pracy" na stronie 5 zawiera więcej informacji na ten temat. Jeśli nie można usunąć problemu, należy oddać komputer do serwisu.

© Copyright IBM Corp. 2001

Symptom	Działanie
Klawiatura nie działa. Komputer nie reaguje na naciskanie klawiszy.	Sprawdź, czy: • Monitor i komputer są włączone, a jasność i kontrast dobrze ustawione. • Klawiatura jest poprawnie podłączona do złącza klawiatury w komputerze. • Klawisze się nie zacięły. Jeśli nie można usunąć problemu, należy oddać komputer do serwisu.
Mysz nie działa. Komputer nie reaguje na manipulowanie myszą.	Sprawdź, czy: • Monitor i komputer są włączone, a jasność i kontrast dobrze ustawione. • Mysz jest poprawnie podłączona do złącza myszy w komputerze. Jeśli nie można usunąć problemu, należy oddać komputer do serwisu.
System operacyjny nie uruchamia się.	Sprawdź, czy: • W napędzie dyskietek nie ma żadnej dyskietki. • Kolejność startowa zawiera urządzenie, na którym znajduje się system operacyjny. Zwykle system operacyjny znajduje się na dysku twardym. Podczas uruchamiania komputera ukazuje się komunikat programu Configuration/Setup Utility. Naciśnij wskazany klawisz funkcyjny. Sprawdź, jaka jest kolejność startowa w programie Configuration/Setup Utility. Jeśli nie można usunąć problemu, należy oddać komputer do serwisu.
Przed uruchomieniem systemu operacyjnego jest wyświetlany kod błędu.	Zapisz kod i poszukaj go w podrozdziale “Kody błędów” na stronie 22
Przed uruchomieniem systemu operacyjnego komputer wydaje sygnały dźwiękowe.	Sprawdź, czy żadne klawisze się nie zacięły. Jeśli nie można usunąć problemu, należy oddać komputer do serwisu.

IBM Enhanced Diagnostics

Program IBM Enhanced Diagnostics działa niezależnie od systemu operacyjnego. Program ten może być używany do testowania komponentów sprzętowych komputera. Używa się go wówczas, gdy inne metody są niedostępne lub okazały się nieskuteczne w rozwiązywaniu problemów ze sprzętem.

Program IBM Enhanced Diagnostics można uruchomić z programu Product Recovery znajdującego się na dysku twardym. Ewentualnie można utworzyć w programie Product Recovery lub z dysku CD *Product Recovery* dyskietkę *IBM Enhanced Diagnostics* i uruchamiać program diagnostyczny z tej dyskietki.

Można też pobrać najnowszą wersję programu diagnostycznego Enhanced Diagnostics ze strony WWW http://www.ibm.com/pc/support/. W polu **Quick Path** należy podać typ i numer modelu komputera, aby odnaleźć pliki do pobrania przeznaczone specjalnie dla niego.

Uruchamianie programu IBM Enhanced Diagnostics z programu Product Recovery

Aby uruchomić diagnostykę z programu Product Recovery, wykonaj następujące czynności:

Uwaga: Gdyby program Product Recovery na dysku twardym komputera był z jakiegokolwiek powodu uszkodzony lub niedostępny, program IBM Enhanced Diagnostics można uruchomić również z dysku CD *Product Recovery*, pod warunkiem, że się go posiada.

1. Zamknij system operacyjny i wyłącz komputer.
2. Włącz komputer. Po ukazaniu się komunikatu programu Product Recovery naciśnij szybko klawisz F11 (komunikat jest widoczny na ekranie tylko przez kilka sekund). Poczekaj, aż pojawi się menu programu Product Recovery.
3. W zależności od posiadanego systemu operacyjnego może się ukazać polecenie wybrania ustawień systemu. Jeśli nie ukaże się żaden komunikat, przejdź do następnego kroku.
4. Gdy ukaże się menu główne, wybierz **System Utilities**.
5. Z menu System Utilities wybierz opcję **Run Diagnostics**. Uruchomi się program IBM Enhanced Diagnostics. Po zakończeniu diagnozowania komputera ponownie ukaże się menu główne programu Product Recovery.
6. Zrestartuj komputer.

Tworzenie dyskietki IBM Enhanced Diagnostics

Aby utworzyć dyskietkę *IBM Enhanced Diagnostics* w programie Product Recovery:

1. Zamknij system operacyjny i wyłącz komputer.
2. Włącz komputer. Po ukazaniu się komunikatu programu Product Recovery naciśnij szybko klawisz F11 (komunikat jest widoczny na ekranie tylko przez kilka sekund). Poczekaj, aż pojawi się menu programu Product Recovery.
3. W zależności od posiadanego systemu operacyjnego może się ukazać polecenie wybrania ustawień systemu. Jeśli nie ukaże się żaden komunikat, przejdź do następnego kroku.
4. Z menu głównego wybierz opcję **System Utilities**.

5. Wybierz opcję **Create a diagnostic diskette** i postępuj zgodnie z instrukcjami pojawiającymi się na ekranie.
6. Gdy ukaże się odpowiedni komunikat, włóż do napędu dyskietek czystą, sformatowaną dyskietkę i postępuj zgodnie z instrukcjami pojawiającymi się na ekranie.

Uwaga: Można też pobrać najnowszą wersję programu diagnostycznego ze strony WWW http://www.ibm.com/pc/support/. W polu **Quick Path** należy podać typ i numer modelu komputera, aby odnaleźć pliki do pobrania przeznaczone specjalnie dla niego.

Uruchamianie programu IBM Enhanced Diagnostics z dyskietki

Aby uruchomić dyskietkę *IBM Enhanced Diagnostics*, wykonaj następujące czynności:

1. Zamknij system operacyjny i wyłącz komputer.
2. Włóż dyskietkę *IBM Enhanced Diagnostics* do napędu dyskietek.
3. Włącz komputer.
4. Postępuj zgodnie z instrukcjami pojawiającymi się na ekranie. Aby uzyskać pomoc, naciśnij klawisz F1.
5. Po zakończeniu działania programu wyjmij dyskietkę z napędu.
6. Wyłącz lub zrestartuj komputer.

Kody błędów

W poniższej tabeli są zawarte niektóre spośród najczęściej występujących kodów błędów, które mogą się pojawiać podczas włączania komputera.

- Wszystkie kody błędów, które się ukazują, należy notować. W przypadku telefonu do serwisu, obsługa poprosi o podanie kodów błędów.
- Jeśli na ekranie ukazuje się więcej niż jeden kod błędu, należy się nimi zajmować w takiej kolejności, w jakiej są wyświetlane. Zazwyczaj usunięcie problemu związanego z pierwszym kodem błędu usunie też pozostałe.
- Jeśli ukazuje się kod błędu, którego nie ma w tej tabeli, potrzebne jest bardziej zaawansowane rozwiązywanie problemów.
  – Jeśli po włączeniu komputera uruchamia się system operacyjny, należy uruchomić z **Access IBM** program IBM Enhanced Diagnostics i zapoznać się z elektronicznymi procedurami rozwiązywania problemów.
  – Jeśli system operacyjny nie uruchamia się, należy oddać komputer do serwisu.

Kod	Opis	Działanie
161 lub 0250	Bateria jest uszkodzona.	Wymień baterię. Procedura wymiany baterii jest opisana w elektronicznym *Podręczniku użytkownika* dostępnym poprzez **Access IBM**.

Kod	Opis	Działanie
162 lub 0251	Wystąpiła zmiana w konfiguracji urządzenia.	Sprawdź, czy: • wszystkie urządzenia zewnętrzne są włączone, • wszystkie urządzenia są prawidłowo zainstalowane i podłączone. Jeśli nie można usunąć problemu, należy oddać komputer do serwisu.
301, 303, 0211 lub 0212	Wystąpił błąd klawiatury.	Sprawdź, czy: • klawiatura jest poprawnie podłączona, • żadne klawisze na klawiaturze nie zacięły się. Jeśli nie można usunąć problemu, należy oddać komputer do serwisu.
0280	Poprzednia procedura uruchamiania nie została zakończona; została zastosowana konfiguracja domyślna.	Poprzedni test POST nie został zakończony. Test POST ładuje wartości domyślne i proponuje uruchomienie programu instalacyjnego. Ten błąd nie pojawi się ponownie przy następnym uruchomieniu komputera.
860*x* (*x*=dowolna cyfra)	Wystąpił błąd myszy lub urządzenia wskazującego.	Sprawdź, czy mysz lub urządzenie wskazujące jest poprawnie podłączone. Jeśli nie można usunąć problemu, należy oddać komputer do serwisu.

Rozdział 5. Uzyskiwanie informacji, pomocy i serwisu

Wszystkim, którym niezbędny jest serwis, asysta techniczna lub po prostu więcej informacji na temat produktów IBM, oferowane są różne sposoby kontaktu. Ten rozdział zawiera informacje o źródłach dodatkowych informacji na temat IBM i produktów IBM, o tym, co należy robić w razie napotkania problemów z komputerem, oraz do kogo w razie potrzeby należy się zwrócić w celu uzyskania pomocy serwisowej.

Uzyskiwanie informacji

Informacje na temat komputera IBM i fabrycznie zainstalowanego oprogramowania (o ile w komputerze jest fabrycznie zainstalowane oprogramowanie) są dostępne w dokumentacji dostarczonej wraz z komputerem. Dokumentacja ta obejmuje publikacje drukowane i elektroniczne, a także pliki README oraz pliki pomocy. Ponadto informacje na temat produktów IBM są dostępne w sieci WWW, a także za pośrednictwem zautomatyzowanego systemu faksowego IBM.

W sieci WWW

W serwisie IBM w sieci WWW można znaleźć aktualne informacje o komputerach osobistych IBM i ich obsłudze. Adres strony głównej IBM Personal Computing to: http://www.ibm.com/pc/

Na stronie http://www.ibm.com/pc/support/ można znaleźć informacje o produktach IBM, oraz o dostępnych opcjach.

Wybierając opcję **Profile**, można dostosować tę stronę do własnych wymagań i sprzętu, włącznie z często zadawanymi pytaniami, informacjami o częściach, radami i wskazówkami technicznymi oraz plikami do pobrania. Ponadto można otrzymywać pocztą elektroniczną powiadomienia, gdy będą się ukazywały nowe informacje o zarejestrowanych produktach.

Istnieje również możliwość zamawiania publikacji za pośrednictwem systemu IBM Publications Ordering System, dostępnego pod adresem http://www.elink.ibmlink.ibm.com/public/applications/publications/cgibin/pbi.cgi.

Uzyskiwanie informacji faksem

Użytkownicy z terenu Stanów Zjednoczonych i Kanady dysponujący telefonem z wybieraniem tonowym oraz faksem mogą za pośrednictwem faksu otrzymywać informacje marketingowe i techniczne na różne tematy związane ze sprzętem, systemami operacyjnymi i sieciami lokalnymi.

Do zautomatyzowanego systemu faksowego IBM można dzwonić przez całą dobę, 7 dni w tygodniu. Aby żądane informacje zostały przesłane na wskazany numer faksu, należy

© Copyright IBM Corp. 2001

wykonywać podane przez system polecenia. Numer telefonu do zautomatyzowanego systemu faksowego IBM w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie to: 1-800-426-3395.

Uzyskiwanie pomocy i serwisu

W przypadku wystąpienia problemu z komputerem, można korzystać z rozmaitych sposobów uzyskiwania pomocy.

Używanie dokumentacji i programów diagnostycznych

Wiele problemów z komputerem można rozwiązać bez pomocy z zewnątrz. W przypadku wystąpienia problemu z komputerem należy przede wszystkim zapoznać się z informacjami dotyczącymi rozwiązywania problemów, które są zamieszczone w dokumentacji komputera. Jeśli istnieje podejrzenie, że problem dotyczy oprogramowania, należy przejrzeć dokumentację, w tym pliki README i pliki pomocy, załączoną do systemu operacyjnego lub programu.

Natomiast do zidentyfikowania problemów dotyczących sprzętu można się posłużyć zestawem programów diagnostycznych dostarczanym wraz z większością komputerów i serwerów IBM. Instrukcje używania programów diagnostycznych są zawarte w informacjach dotyczących rozwiązywania problemów w dokumentacji komputera.

Z informacji dotyczących rozwiązywania problemów lub dostarczonych przez programy diagnostyczne może wynikać, że istnieje konieczność zainstalowania dodatkowego lub zaktualizowanego oprogramowania, np. sterowników urządzeń. IBM prowadzi strony w sieci WWW, z których można uzyskać najnowsze informacje techniczne, a także pobrać sterowniki urządzeń oraz aktualizacje. Aby uzyskać dostęp do tych stron, należy wejść na stronę http://www.ibm.com/pc/support/ i postępować zgodnie z instrukcjami.

Kontakt telefoniczny z serwisem

Jeśli samodzielne próby rozwiązania problemu nie dadzą rezultatu, w okresie gwarancyjnym można uzyskać pomoc i informacje przez telefon, korzystając z IBM PC HelpCenter®. W okresie gwarancyjnym dostępne są następujące usługi:

- **Określanie problemów** - do dyspozycji jest przeszkolony personel, który pomaga w określaniu problemów ze sprzętem i w podejmowaniu decyzji o niezbędnych działaniach mających na celu usunięcie problemu.
- **Naprawa sprzętu IBM** - jeśli przyczyną problemu jest sprzęt podlegający gwarancji IBM, dostępny jest przeszkolony personel, który zapewnia odpowiedni zakres serwisu.
- **Zarządzanie zmianami technicznymi** - sporadycznie mogą wystąpić zmiany, których wprowadzenie jest wymagane po sprzedaży produktu. IBM lub dystrybutor autoryzowany przez IBM zapewni wprowadzenie wybranych zmian technicznych (Engineering Changes - ECs), które mają zastosowanie do danego sprzętu.

Serwis nie obejmuje:

- wymiany lub używania części innych niż pochodzące od IBM lub nieobjętych gwarancją IBM; Wszystkie części objęte gwarancją mają 7-znakowe identyfikatory w formacie IBM FRU XXXXXXX.
- identyfikacji źródeł problemów z oprogramowaniem;
- konfigurowania BIOS jako części instalacji lub modernizacji;
- zmian, modyfikacji lub aktualizacji sterowników urządzeń;
- instalowania i obsługi sieciowego systemu operacyjnego;
- instalowania i obsługi aplikacji.

Szczegółowe objaśnienie zasad gwarancji znajduje się w Warunkach Gwarancji na sprzęt IBM. Należy upewnić się, że wraz z dowodem zakupu dostarczono gwarancję.

W Stanach Zjednoczonych i Kanadzie usługi te są dostępne przez całą dobę i 7 dni w tygodniu. W Wielkiej Brytanii usługi te są dostępne od poniedziałku do piątku w godzinach od 9 do 18.

Uwaga: Czas reakcji zależy od liczby i stopnia skomplikowania zgłaszanych problemów.

W trakcie rozmowy telefonicznej należy w miarę możliwości przebywać w pobliżu komputera. Należy mieć przygotowane następujące informacje:
- typ i model komputera,
- numery seryjne produktów sprzętowych IBM,
- opis problemu,
- dokładnie zapisane ewentualne komunikaty o błędach,
- informacje o konfiguracji sprzętu i oprogramowania.

Numery telefonów mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Aktualna lista numerów telefonów znajduje się pod adresem http://www.ibm.com/pc/support/ (należy kliknąć opcję **Support Phone List**).

Kraj:		Numer telefonu:
Austria	Österreich	01-24 592 5901
Belgia - holenderski	Belgie	02-210 9820
Belgia - francuski	Belgique	02-210 9800
Kanada	tylko Toronto	416-383-3344
Kanada	Canada - reszta kraju	1-800-565-3344
Dania	Danmark	45 20 82 00
Finlandia	Suomi	09-22 931 840
Francja	France	02 38 55 74 50
Niemcy	Deutschland	07032-1549 201
Irlandia	Ireland	01-815 9200
Włochy	Italia	02-4827 5040
Luksemburg	Luxembourg	298-977 5063
Holandia	Nederland	020-514 5770
Norwegia	Norge	23 05 32 40
Portugalia	Portugal	21-791 51 47
Hiszpania	España	91-662 49 16
Szwecja	Sverige	08-477 4420
Szwajcaria	Schweiz/Suisse/Svizzera	0848-80 52 52
Wielka Brytania	United Kingdom	01475-555 055
Stany Zjednoczone i Portoryko	U.S.A. and Puerto Rico	1-800-772-2227

W pozostałych krajach więcej informacji można uzyskać u dystrybutora IBM lub przedstawiciela handlowego IBM.

Inne usługi

IBM Update Connector™ jest narzędziem, za pomocą którego niektóre komputery IBM są w stanie zdalnie komunikować się z HelpCenter. Program Update Connector daje możliwość uzyskania i pobrania aktualizacji niektórych programów dostarczanych wraz z komputerem.

Niektóre modele komputerów można zarejestrować w Międzynarodowym Serwisie Gwarancyjnym (International Warranty Service). Klienci przewożący produkty lub podróżujący z komputerem do innego kraju mogą otrzymać certyfikat Międzynarodowego Serwisu Gwarancyjnego, honorowany wszędzie tam, gdzie firma IBM lub jej dystrybutorzy prowadzą sprzedaż i serwis produktów IBM, czyli niemal na całym świecie.

Aby uzyskać więcej informacji lub zarejestrować się w Międzynarodowym Serwisie Gwarancyjnym, prosimy zadzwonić:

- W Stanach Zjednoczonych i Kanadzie pod numer: 1-800-497-7426.
- W Europie pod numer: 44-1475-893638 (Greenock, Wielka Brytania).
- W Australii i Nowej Zelandii pod numer: 61-2-9354-4171.
- W pozostałych krajach więcej informacji można uzyskać u dystrybutora IBM lub przedstawiciela handlowego IBM.

W ramach Integrated Technology Services IBM oferuje szeroką gamę usług obsługi i implementacji systemów informatycznych oraz zarządzania nimi. Więcej informacji na temat tych usług znajduje się w specjalnym serwisie WWW poświęconym usługom Integrated Technology Services, pod adresem http://www.ibm.com/services/its/.

Aby uzyskać asystę techniczną niezbędną do instalacji pakietów serwisowych do zainstalowanego fabrycznie systemu Microsoft Windows, należy skorzystać z serwisu WWW Microsoft Product Support Services, pod adresem http://support.microsoft.com/directory/, lub skontaktować się z HelpCenter firmy IBM. Usługa może być odpłatna.

Dodatkowe usługi płatne

W okresie gwarancyjnym i po jego zakończeniu można za dodatkową opłatą korzystać ze specjalnego serwisu sprzętu, systemów operacyjnych i aplikacji produkowanych przez IBM i inne firmy, a także sieci i instalacji niestandardowych. Dostępność tych usług oraz ich nazewnictwo jest różne w poszczególnych krajach.

Więcej informacji na temat tych usług znajduje się w publikacjach elektronicznych.

Dodatek. Gwarancje na produkt oraz uwagi

Ten dokument zawiera gwarancje na produkt oraz inne uwagi.

Warunki gwarancji

Niniejszy paragraf zawiera informacje na temat okresu gwarancyjnego na produkty oraz Warunki ograniczonej Gwarancji IBM.

Okres gwarancyjny

Okres gwarancyjny zmienia się w zależności od typu maszyny oraz kraju lub regionu.

Uwagi:

- Informacje na temat serwisu gwarancyjnego można uzyskać w miejscu zakupu. W zależności od kraju lub regionu, w którym serwis gwarancyjny jest świadczony, w przypadku niektórych Maszyn IBM Klient uprawniony będzie do serwisu gwarancyjnego świadczonego na miejscu u Klienta.
- Okres gwarancyjny udzielany na trzy lata na części i na jeden rok na robociznę oznacza, że IBM będzie świadczyć bezpłatny serwis gwarancyjny na:
  1. części i robociznę w pierwszym roku gwarancji
  2. tylko na części, na zasadzie wymiany, w drugim i trzecim roku gwarancji

     IBM pobiera opłaty za robociznę wykonywaną w ramach przeprowadzania napraw lub wymiany.

Typy Maszyn: 6058, 6059, 6346, 6347, 6348, 6830, 6840 oraz 6841

Kraj lub region	Okres gwarancyjny
Wszystkie kraje i regiony na świecie	Części - 3 lata, robocizna - 3 lata

Typy Maszyn: 6339, 6341 oraz 6342

Kraj lub region	Okres gwarancyjny
Chiny, Europa, Bliski Wschód, Afryka i Ameryka Łacińska	Części - 3 lata, robocizna - 3 lata
Stany Zjednoczone, Kanada, Chiny (specjalny region autonomiczny Hongkong), Japonia, Tajwan, Australia i Nowa Zelandia	Części - 3 lata, robocizna - 1 rok
Wszystkie inne kraje i regiony	Części - 3 lata, robocizna - 1 rok

© Copyright IBM Corp. 2001

Typy Maszyn: 2256 i 2257

Kraj lub region	Okres gwarancyjny
Europa, Bliski Wschód i Afryka	Części - 3 lata, robocizna - 3 lata
Stany Zjednoczone	Części - 3 lata, robocizna - 1 rok
Kanada, Ameryka Łacińska, Japonia, Chińska Republika Ludowa, Australia i Nowa Zelandia	Części - 1 rok, robocizna - 1 rok
Chiny (specjalny region autonomiczny Hongkong), Tajwan	Części - 1 rok, robocizna - 1 rok
Wszystkie inne kraje i regiony	Części - 1 rok, robocizna - 1 rok

Typy Maszyn: 2251 i 2271

Kraj lub region	Okres gwarancyjny
Stany Zjednoczone i Portoryko	Części - 3 lata, robocizna - 1 rok
Wszystkie inne kraje i regiony	Części - 1 rok, robocizna - 1 rok

Typy Maszyn: 6832 i 6833

Kraj lub region	Okres gwarancyjny
Stany Zjednoczone, Portoryko, Europa, Bliski Wschód i Afryka	Części - 3 lata, robocizna - 1 rok
Kanada, Bangladesz, Chiny, Chiny (specjalny region autonomiczny Hongkong), Indie, Indonezja, Malezja, Filipiny, Singapur, Sri Lanka, Tajwan, Tajlandia i Wietnam	Części - 3 lata, robocizna - 1 rok
Wszystkie inne kraje i regiony	Części - 1 rok, robocizna - 1 rok

Typ Maszyny: 6831

Kraj lub region	Okres gwarancyjny
Wszystkie kraje i regiony na świecie	Części - 3 lata, robocizna - 1 rok

Typy Maszyn: 6568 i 6569

Kraj lub region	Okres gwarancyjny
Europa, Bliski Wschód, Afryka i Argentyna	Części - 3 lata, robocizna - 3 lata
Wszystkie inne kraje i regiony	Części - 3 lata, robocizna - 1 rok

Typy Maszyn: 6569, 6578, 6579 i 6649

Kraj lub region	Okres gwarancyjny
Stany Zjednoczone, Europa, Bliski Wschód, Afryka i Argentyna	Części - 3 lata, robocizna - 3 lata
Wszystkie inne kraje i regiony	Części - 3 lata, robocizna - 1 rok

Warunki Ograniczonej Gwarancji IBM

Z125-4753-06 8/2000

Część 1 - Warunki ogólne

W skład niniejszych Warunków Ograniczonej Gwarancji wchodzą: Część 1 - Warunki ogólne oraz Część 2 - Warunki specyficzne dla poszczególnych krajów. Warunki Części 2 mogą zastąpić lub modyfikować warunki zawarte w Części 1. Gwarancje udzielane w niniejszym dokumencie przez firmę IBM mają zastosowanie wyłącznie w odniesieniu do Maszyn zakupionych przez Klienta od firmy IBM lub resellera w celu ich używania, a nie dalszej odsprzedaży. Określenie "Maszyna" oznacza maszynę IBM, jej opcje, zmiany, rozszerzenia, elementy lub akcesoria, jak również wszelkie ich połączenia. Określenie "Maszyna" nie obejmuje natomiast jakiegokolwiek oprogramowania dostarczonego razem z Maszyną lub zainstalowanego na Maszynie w jakikolwiek inny sposób. O ile IBM nie określi tego inaczej, gwarancje udzielone w niniejszym dokumencie mają zastosowanie jedynie w kraju, w którym Klient nabył Maszynę. Postanowienia zawarte w niniejszych Warunkach Ograniczonej Gwarancji pozostają bez wpływu na uprawnienia przysługujące konsumentom na podstawie bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa. W przypadku jakichkolwiek pytań, Klient proszony jest o kontakt z IBM lub z reselerem.

Gwarancja IBM udzielana na Maszyny

IBM gwarantuje, że każda Maszyna 1) jest wolna od wad fizycznych oraz 2) ma cechy określone w Oficjalnie Opublikowanych Specyfikacjach IBM (zwanych "Specyfikacjami"). Okres gwarancyjny Maszyny jest ściśle określony i zaczyna się od Daty Zainstalowania Maszyny. O ile IBM lub reseler nie powiadomią Klienta inaczej, Datą Zainstalowania będzie data wyszczególniona na rachunku Klienta.

Jeśli w okresie gwarancyjnym Maszyna nie funkcjonuje zgodnie z gwarancją, a IBM lub reseler nie jest w stanie 1) dokonać jej naprawy bądź 2) zastąpić jej inną Maszyną stanowiącą co najmniej jej funkcjonalny odpowiednik, Klient ma prawo zwrócić Maszynę w miejscu, w którym dokonał jej zakupu, a w zamian otrzyma zwrot ceny zapłaconej za tę Maszynę.

Zakres Gwarancji

Gwarancja nie obejmuje naprawy lub wymiany Maszyny, które wynikają z niewłaściwego użytkowania, wypadku wywołanego przyczyną zewnętrzną, modyfikacji

Maszyny, niezapewnienia jej odpowiedniego środowiska fizycznego lub operacyjnego, niewłaściwej konserwacji Maszyny przez Klienta, uszkodzeń wywołanych użyciem produktu, za który IBM nie ponosi odpowiedzialności. Gwarancja zostanie unieważniona w przypadku usunięcia lub zmiany nalepek identyfikacyjnych umieszczonych na Maszynie lub jej częściach.

NINIEJSZE GWARANCJE SĄ WYŁĄCZNYMI GWARANCJAMI UDZIELANYMI KLIENTOWI I ZASTĘPUJĄ WSZELKIE INNE GWARANCJE LUB WARUNKI (W TYM TAKŻE RĘKOJMIĘ), WYRAŹNE LUB DOMNIEMANE, A W SZCZEGÓLNOŚCI DOMNIEMANE GWARANCJE LUB WARUNKI PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. NIEZALEŻNIE OD PRAW WYNIKAJĄCYCH Z NINIEJSZEJ GWARANCJI KLIENTOWI PRZYSŁUGIWAĆ MOGĄ RÓWNIEŻ INNE PRAWA W ZALEŻNOŚCI OD OBOWIĄZUJĄCEGO W DANYM KRAJU USTAWODAWSTWA. USTAWODAWSTWA NIEKTÓRYCH KRAJÓW NIE DOPUSZCZAJĄ WYŁĄCZENIA LUB OGRANICZENIA WYRAŹNYCH LUB DOMNIEMANYCH GWARANCJI, W ZWIĄZKU Z TYM POWYŻSZE WYŁĄCZENIE LUB OGRANICZENIE GWARANCJI MOŻE NIE MIEĆ ZASTOSOWANIA W ODNIESIENIU DO NIEKTÓRYCH KLIENTÓW. W TAKIM PRZYPADKU CZAS TRWANIA TAKICH GWARANCJI JEST OGRANICZONY DO OKRESU GWARANCYJNEGO. PO WYGAŚNIĘCIU TEGO OKRESU NIE BĘDĄ UDZIELANE ŻADNE DALSZE GWARANCJE.

Pozycje nieobjęte Gwarancją

Firma IBM nie gwarantuje nieprzerwanej i wolnej od błędów pracy Maszyny.

Jakakolwiek pomoc techniczna lub pomoc innego rodzaju świadczona Klientowi w okresie gwarancyjnym w odniesieniu do Maszyny, taka jak udzielanie przez telefon odpowiedzi na pytania typu “Jak to zrobić?” lub pytania dotyczące instalacji Maszyny oraz dostosowania jej parametrów do potrzeb Klienta, będzie świadczona również **BEZ UDZIELANIA JAKICHKOLWIEK GWARANCJI.**

Serwis gwarancyjny

W celu skorzystania z serwisu gwarancyjnego dla Maszyny Klient powinien skontaktować się z IBM lub reselerem. Jeśli Klient nie zarejestruje swej Maszyny w IBM, może być zobowiązany do przedstawienia dowodu zakupu.

W okresie gwarancyjnym IBM lub reseler, jeśli został upoważniony od świadczenia serwisu gwarancyjnego, będzie świadczyć bezpłatnie określonego typu usługi związane z wymianą lub naprawą w celu utrzymania lub przywrócenia działania Maszyn zgodnego z określonymi dla tych Maszyn Specyfikacjami. IBM lub reseler poinformuje Klienta o typach usług dostępnych dla Maszyn, biorąc pod uwagę kraj zainstalowania. IBM lub reseler, według własnego uznania 1) dokonają naprawy lub wymiany wadliwej Maszyny

albo 2) zapewnią serwis w lokalizacji Klienta lub w punkcie serwisowym. IBM lub reseler dokona także instalacji wybranych zmian inżynieryjnych mających zastosowanie dla Maszyny.

Niektóre części Maszyn IBM są określone jako Części, które mogą być wymieniane przez Klienta, (zwane dalej częściami "CRU" - Customer Replaceable Unit). Są to na przykład: klawiatury, pamięci lub dyski twarde. Klient otrzymuje z IBM części CRU w celu samodzielnego dokonania wymiany. Klient musi dokonać zwrotu wszystkich wadliwych części CRU do IBM w ciągu 30 dni od daty otrzymania części CRU na wymianę. Klient jest odpowiedzialny za pobranie wskazanego Kodu Maszynowego oraz Licencjonowanego Kodu Wewnętrznego z serwisu WWW firmy IBM lub z innych nośników elektronicznych oraz za postępowanie zgodne z instrukcjami IBM.

W przypadku, gdy typ usługi gwarancyjnej wymaga wymiany Maszyny lub jej części, wymieniany przez IBM lub reselera element staje się jego własnością, element zaś, którym został on zastąpiony, przechodzi na własność Klienta. Klient gwarantuje, iż wszystkie usunięte elementy są oryginalne i niezmienione. Elementy użyte do wymiany mogą nie być nowe, ale muszą być w dobrym stanie technicznym i co najmniej równoważne funkcjonalnie wymienianemu elementowi. Element zastępujący usunięty element przejmuje jego status gwarancyjny. W wielu przypadkach serwis gwarancyjny świadczony w odniesieniu do takich opcji, zmian lub modernizacji obejmować będzie usunięcie części oraz ich zwrot do IBM. Część, która zastępuje część usuniętą, przejmuje jej status gwarancyjny.

Przed dokonaniem przez firmę IBM lub reselera wymiany Maszyny lub części, Klient usunie wszelkiego rodzaju opcje, części, zmiany oraz uzupełnienia, które nie są objęte serwisem gwarancyjnym.

Klient zobowiązuje się ponadto

1. upewnić się, że w odniesieniu do Maszyny nie istnieją żadne obciążenia prawne lub inne ograniczenia, które uniemożliwiłyby jej wymianę;
2. uzyskać zgodę właściciela Maszyny na świadczenie przez firmę IBM lub reselera usług serwisowych, o ile Klient nie jest równocześnie właścicielem tej Maszyny oraz
3. w sytuacjach, kiedy będzie to wymagane, przed wykonaniem usługi serwisowej:
   a. wykonać procedury określenia problemu, analizy tego problemu i zgłoszenia serwisowego dostarczone przez IBM lub reselera;
   b. zabezpieczyć wszystkie programy, dane oraz zbiory zawarte w Maszynie;
   c. zapewnić IBM lub reselerowi wystarczający, swobodny i bezpieczny dostęp do swoich urządzeń w celu umożliwienia IBM oraz reselerowi wywiązania się ze swoich zobowiązań oraz
   d. powiadomić firmę IBM lub reselera o zmianach lokalizacji Maszyny.

IBM ponosi odpowiedzialność za utratę lub uszkodzenie Maszyny Klienta 1) w momencie gdy Maszyna znajduje się w posiadaniu IBM lub 2) w trakcie transportu Maszyny, którego koszty pokrywa IBM.

W przypadku gdy Klient z jakiegokolwiek powodu dokona zwrotu Maszyny do IBM lub reselera, ani IBM, ani taki reseler nie ponoszą odpowiedzialności za zgromadzone w tej Maszynie informacje poufne, informacje, do których prawa przysługują Klientowi oraz dane osobowe Klienta. Przed dokonaniem zwrotu Maszyny Klient zobowiązany jest do usunięcia z niej takich informacji.

Ograniczenie odpowiedzialności

W przypadku wystąpienia określonych okoliczności, za które odpowiedzialność ponosi IBM, a wyniku których Klient doznał szkody, Klient będzie uprawniony do uzyskania od IBM odszkodowania. W każdej takiej sytuacji, bez względu na zaistniałe okoliczności (włączywszy w to naruszenie istotnych postanowień Umowy, niedbalstwo, wprowadzenie w błąd lub inne roszczenia z tytułu odpowiedzialności kontraktowej lub deliktowej), z wyjątkiem odpowiedzialności nie podlegającej wyłączeniu lub ograniczeniu w ramach stosowanego prawa, odpowiedzialność IBM ogranicza się jednakże do:

1. odpowiedzialności za uszczerbek na zdrowiu (łącznie ze śmiercią) oraz szkody w majątku ruchomym i nieruchomym oraz
2. w przypadku innych rzeczywiście poniesionych szkód - do wysokości opłat (w przypadku opłat okresowych - do wysokości opłat za okres 12 miesięcy), jakie IBM miałby otrzymać za Maszynę stanowiącą przedmiot roszczenia. Dla potrzeb tego paragrafu przyjmuje się, że określenie “Maszyna” obejmuje Kod Maszynowy oraz Licencjonowany Kod Wewnętrzny.

   Powyższe ograniczenie odpowiedzialności ma również zastosowanie w odniesieniu do dostawcy IBM oraz reselera. Wskazany powyżej zakres odpowiedzialności stanowi całość odpowiedzialności ponoszonej przez IBM, jego dostawców oraz reselera.

W ŻADNYM RAZIE IBM NIE BĘDZIE PONOSIĆ ODPOWIEDZIALNOŚCI W PRZYPADKU: 1) ZGŁOSZENIA PRZEZ OSOBY TRZECIE ROSZCZEŃ Z TYTUŁU PONIESIONYCH STRAT LUB SZKÓD, SKIEROWANYCH PRZECIWKO KLIENTOWI (Z PRZYCZYN INNYCH NIŻ PODANE W PUNKCIE 1 POWYŻEJ); 2) UTRATY LUB USZKODZENIA DANYCH I ZBIORÓW KLIENTA; LUB 3) SZKÓD, KTÓRYCH NIE MOŻNA BYŁO PRZEWIDZIEĆ PRZY ZAWIERANIU UMOWY, SZKÓD O CHARAKTERZE UBOCZNYM LUB JAKICHKOLWIEK INNYCH SZKÓD POŚREDNICH ORAZ UTRATY SPODZIEWANYCH KORZYŚCI NAWET JEŚLI IBM, JEGO DOSTAWCY LUB RESELER ZOSTALI POINFORMOWANI O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD. USTAWODAWSTWA NIEKTÓRYCH KRAJÓW NIE DOPUSZCZAJĄ WYŁĄCZENIA LUB OGRANICZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI Z TYTUŁU UBOCZNYCH LUB BĘDĄCYCH NASTĘPSTWEM CELOWEGO DZIAŁANIA SZKÓD, DLATEGO TEŻ POWYŻSZE WYŁĄCZENIE LUB OGRANICZENIE MOŻE NIE MIEĆ ZASTOSOWANIA DO NIEKTÓRYCH KLIENTÓW.

Obowiązujące ustawodawstwo

Obie Strony przyjmują jako obowiązujące prawo kraju, w którym Maszyna została zakupiona, oraz wyrażają zgodę na stosowanie takiego prawa przy interpretowaniu oraz egzekwowaniu wszelkich praw i obowiązków Stron, wynikających z niniejszej Umowy lub mających w jakikolwiek sposób z nią związek, bez odwoływania się do norm kolizyjnych dotyczących przepisów prawnych.

Część 2 - Warunki specyficzne dla poszczególnych krajów

AMERYKA POŁUDNIOWA

BRAZYLIA

Obowiązujące ustawodawstwo *Następujący tekst zostaje dodany po pierwszym zdaniu:* Wszelkie kwestie sporne wynikające z niniejszej Umowy będą rozstrzygane wyłącznie przez sąd w Rio de Janeiro.

AMERYKA PÓŁNOCNA

Serwis gwarancyjny: *Do tego paragrafu zostaje dodany następujący akapit:* Aby uzyskać serwis gwarancyjny IBM w Kanadzie lub Stanach Zjednoczonych, należy zadzwonić pod numer 1-800-IBM-SERV (426-7378).

KANADA

Obowiązujące ustawodawstwo: *Tekst "prawo kraju, w którym Maszyna została zakupiona" w pierwszym zdaniu zostaje zastąpiony następującym tekstem:* prawo prowincji Ontario.

STANY ZJEDNOCZONE

Obowiązujące ustawodawstwo: *Tekst "prawo kraju, w którym Maszyna została zakupiona" w pierwszym zdaniu zostaje zastąpiony następującym tekstem:* prawo stanu Nowy Jork.

AZJA WSCHODNIA

AUSTRALIA

Gwarancja IBM udzielana na Maszyny *Do tego paragrafu zostaje dodany następujący akapit:* Gwarancje zawarte w tym paragrafie stanowią uzupełnienie do wszelkich praw uzyskiwanych przez Klienta na podstawie ustawy Trade Practices Act z 1974 roku lub innych aktów prawnych a postanowienia tych gwarancji obowiązują jedynie w zakresie dozwolonym przez odpowiednie przepisy prawa.

Ograniczenie odpowiedzialności: *Do tego paragrafu zostaje dodany następujący akapit:*

W przypadku, gdy IBM dopuszcza się naruszenia warunków lub gwarancji wynikających z ustawy Trade Practices Act z 1974 roku lub innych aktów prawnych, odpowiedzialność IBM ogranicza się do naprawy lub wymiany towarów lub dostarczenia towarów o tej samej wartości. Żadne z zamieszczonych w niniejszym akapicie ograniczeń nie ma zastosowania w przypadku, gdy warunki te lub gwarancje odnoszą się do prawa do sprzedaży, niezakłóconego posiadania oraz bezspornego prawa własności lub gdy towary nabyto jedynie do użytku osobistego, domowego, do użytku w gospodarstwie domowym lub do celów konsumpcyjnych.

Obowiązujące ustawodawstwo: *Tekst "prawo kraju, w którym Maszyna została zakupiona" w pierwszym zdaniu zostaje zastąpiony następującym tekstem:*
prawo Stanu lub Terytorium.

KAMBODŻA, LAOS I WIETNAM

Obowiązujące ustawodawstwo: *Tekst "prawo kraju, w którym Maszyna została zakupiona" w pierwszym zdaniu zostaje zastąpiony następującym tekstem:*
prawo stanu Nowy Jork.

Do tego paragrafu dodany zostaje następujący akapit:
Spory i kontrowersje wynikające z niniejszej Umowy lub pozostające w związku z nią będą ostatecznie rozstrzygane w drodze arbitrażu, który będzie miał miejsce w Singapurze i zostanie przeprowadzony zgodnie z zasadami Międzynarodowej Izby Handlowej (ICC - International Chamber of Commerce). Arbiter lub arbitrzy wyznaczeni zgodnie z tymi zasadami będą posiadać, w zakresie przyznanych im kompetencji oraz w zakresie ważności Umowy, umocowanie do rozstrzygnięcia sporu poddanego pod arbitraż. Orzeczenia arbitrażu będą ostateczne i wiążące dla obu Stron bez możliwości zaskarżenia, będą w formie pisemnej oraz będą zawierać podsumowania faktów i wnioski prawne.

Językiem postępowania sądowego będzie język angielski. W języku angielskim będą wszelkie dokumenty prezentowane w czasie postępowania. Każda ze Stron uczestniczących w sporze wyznaczy trzech arbitrów, którzy będą upoważnieni do wyboru jednego arbitra.

Przed rozpoczęciem postępowania obaj wyznaczeni przez Strony arbitrzy wyznaczą trzeciego arbitra zgodnie z referencjami. Trzeci arbiter wystąpi w roli przewodniczącego postępowania. W przypadku wakatu przewodniczącego postępowania stanowisko to zajmie przewodniczący ICC. Inne wakaty zostaną obsadzone osobami odpowiednio wyznaczonymi przez Strony. Postępowanie będzie kontynuowane od momentu, w którym zostało przerwane na skutek pojawienia się wakatu.

W sytuacji, gdy jedna ze Stron odmówi wyznaczenia arbitra lub próba wyznaczenia takiego arbitra w ciągu 30 dni od daty wyznaczenia arbitra przez drugą Stronę nie powiedzie się, pierwszy wyznaczony arbiter będzie wyłącznym arbitrem, pod warunkiem jednakże, że został on wyznaczony w sposób właściwy i obowiązujący.

Wersja angielska niniejszej Umowy ma znaczenie rozstrzygające ponad wszelkimi inni wersjami językowymi tej Umowy.

CHINY (SPECJALNY REGION ADMINISTRACYJNY HONGKONG) I CHINY (SPECJALNY REGION ADMINISTRACYJNY MAKAU)

Obowiązujące ustawodawstwo: *Tekst “prawo kraju, w którym Maszyna została zakupiona” w pierwszym zdaniu zostaje zastąpiony następującym tekstem:*
prawo Chin (Specjalnego Regionu Administracyjnego Hongkong)

INDIE

Ograniczenie odpowiedzialności: *Następujący tekst zastępuje punkty 1 i 2 tego paragrafu:*

1. odpowiedzialności za uszczerbek na zdrowiu (łącznie ze śmiercią) oraz szkody w majątku ruchomym i nieruchomym, o ile powstały one w wyniku niedbalstwa ze strony IBM;
2. w przypadku wszelkich innych rzeczywiście poniesionych szkód wynikających z jakiejkolwiek sytuacji spowodowanej niewywiązaniem się przez IBM ze zobowiązań określonych lub związanych z przedmiotem niniejszych Warunków Ograniczonej Gwarancji, odpowiedzialność IBM jest ograniczona do zwrotu ceny zapłaconej przez Klienta za pojedynczą Maszynę stanowiącą przedmiot roszczenia.

JAPONIA

Obowiązujące ustawodawstwo: *Do tego paragrafu zostaje dodany następujący akapit:*
Jakiekolwiek wątpliwości związane z niniejszą Umową będą na początku rozstrzygane przez obie Strony w dobrej wierze oraz przy zachowaniu zasad obustronnego zaufania.

NOWA ZELANDIA

Gwarancja IBM udzielana na Maszyny *Do tego paragrafu zostaje dodany następujący akapit:*
Gwarancje zawarte w tym punkcie stanowią uzupełnienie wszelkich praw uzyskiwanych przez Klienta na podstawie ustawy Consumer Guarantees Act z 1993 roku lub innych ustanowionych praw, które nie podlegają wyłączeniu lub ograniczeniu. Ustawa Consumer Guarantees Act z 1993 roku nie ma zastosowania w przypadku jakichkolwiek dostarczanych przez IBM towarów, jeśli zakup tych towarów został dokonany przez Klienta w celu prowadzenia przez niego działalności gospodarczej zgodnie z postanowieniami tej Ustawy.

Ograniczenie odpowiedzialności: *Do tego paragrafu zostaje dodany następujący akapit:*
W przypadku gdy Maszyny zostały nabyte w celu innym niż prowadzenie działalności zdefiniowanej w ustawie Consumer Guarantees Act z 1993 roku, ograniczenia zawarte w tej części podlegają ograniczeniom zawartym w tejże ustawie.

CHIŃSKA REPUBLIKA LUDOWA

Obowiązujące ustawodawstwo: *Następujący tekst zastępuje ten paragraf:*
Obie Strony przyjmują jako obowiązujące prawo stanu Nowy Jork (o ile prawo miejscowe nie stanowi inaczej) i wyrażają zgodę na stosowanie tego prawa przy interpretowaniu oraz egzekwowaniu wszelkich praw i obowiązków Stron, wynikających z niniejszej Umowy lub mających w jakikolwiek sposób z nią związek, bez możliwości stosowania norm kolizyjnych dotyczących przepisów prawnych.

Wszelkie spory wynikające z niniejszej Umowy lub w związku z nią będą początkowo rozstrzygane w drodze negocjacji. Jeśli taka próba rozstrzygnięcia sporu zakończy się niepowodzeniem, każda ze Stron będzie miała prawo poddać sprawę pod arbitraż w Chińskiej Międzynarodowej Komisji Arbitrażowej ds. Gospodarczych i Handlowych (China International Economic and Trade Arbitration Commission) w Pekinie, w Chińskiej Republice Ludowej, zgodnie z warunkami arbitrażu obowiązującymi w tym czasie. Arbitraż będzie składał się z trzech arbitrów. Językiem obowiązującym będzie język angielski i chiński. Orzeczenia arbitrażu będą ostateczne i wiążące dla wszystkich Stron oraz realizowane zgodnie z Konwencją o Uznawaniu i Realizacji Orzeczeń Arbitrażu Międzynarodowego (Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Award 1958).

Opłaty arbitrażowe będą ponoszone przez Stronę przegrywającą, o ile nie zostanie to ustalone inaczej w orzeczeniu arbitrażu.

W czasie arbitrażu ustalenia wynikające z Umowy będą realizowane, z wyjątkiem jednak ustaleń dotyczących Strony uczestniczącej w sporze i podlegającej orzeczeniom arbitrażu.

EUROPA, BLISKI WSCHÓD, AFRYKA (EMEA)

NASTĘPUJĄCE WARUNKI MAJĄ ZASTOSOWANIE DO KRAJÓW EMEA:
Warunki Ograniczonej Gwarancji mają zastosowanie w odniesieniu do Maszyn zakupionych od IBM lub reselera IBM.

Serwis gwarancyjny:

W przypadku nabycia Maszyny IBM w Austrii, Belgii, Danii, Estonii, Finlandii, Francji, Grecji, Hiszpanii, Holandii, Islandii, Irlandii, na Litwie, w Luksemburgu, Niemczech, Norwegii, Portugalii, Szwajcarii, Szwecji, we Włoszech lub Wielkiej Brytanii Klient może uzyskać serwis gwarancyjny dla tej Maszyny w jednym z tych krajów (1) od reselera IBM upoważnionego do świadczenia usług serwisowych lub (2) od IBM. W przypadku nabycia Komputera Osobistego IBM w Albanii, Armenii, Białorusi, Bośni i Hercegowinie, Bułgarii, Chorwacji, Federalnej Republice Jugosławii, Gruzji, Kazachstanie, Kirgizji, Macedonii, Mołdawii, Polsce, Republice Czeskiej, Rosji, Rumunii, Słowacji, Słowenii, na Ukrainie lub na Węgrzech Klient może uzyskać serwis

gwarancyjny dla tej Maszyny w jednym z tych krajów albo (1) od resellera IBM upoważnionego do świadczenia usług serwisowych, bądź (2) od IBM.

W przypadku nabycia Maszyny w krajach Bliskiego Wschodu lub Afryki Klient może uzyskać serwis gwarancyjny dla tej Maszyny z jednostki podległej IBM znajdującej się w kraju nabycia Maszyny, o ile świadczy ona serwis gwarancyjny w tym kraju bądź od resellera IBM upoważnionego do świadczenia usług serwisowych dla tej Maszyny w tym kraju. Usługi serwisowe w Afryce są świadczone w promieniu 50 kilometrów od miejsca lokalizacji autoryzowanego dostawcy usług IBM. Klient ponosi koszty transportu Maszyny znajdującej się w odległości większej niż 50 kilometrów od miejsca lokalizacji autoryzowanego dostawcy usług IBM.

Obowiązujące ustawodawstwo:

Obowiązującym prawem przy określaniu, interpretowaniu, egzekwowaniu praw i obowiązków Stron, wynikających lub w mających związek w jakikolwiek inny sposób z niniejszymi Warunkami, bez względu na normy kolizyjne dotyczące przepisów prawnych, jak również warunki specyficzne dla poszczególnych krajów oraz sąd właściwy dla niniejszych Warunków, jest prawo kraju, w którym serwis gwarancyjny jest świadczony, z wyjątkiem następujących krajów 1) Albanii, Bośni-Hercegowiny, Bułgarii, Chorwacji, Węgier, Republiki Macedonii (byłej Jugosławii), Słowacji, Słowenii, Armenii, Azerbejdżanu, Białorusi, Gruzji, Kazachstanu, Kirgizji, Mołdawii, Rosji, Tadżikistanu, Turkmenii, Ukrainy i Uzbekistanu, w których ma zastosowanie prawo Austrii; 2) Estonii, Łotwy i Litwy, w których ma zastosowanie prawo Finlandii; 3) Algerii, Beninu, Burkina Faso, Kamerunu, Zielonego Przylądka, Republiki Środkowoafrykańskiej, Czadu, Konga, Dżibuti, Gwinei Równikowej, Francji, Gabonu, Gambii, Gwinei, Gwinei-Bissau, Wybrzeża Kości Słoniowej, Libanu, Mali, Mauretanii, Maroka, Nigerii, Senegalu, Togo, Tunezji i Zairu, w których Umowa, jak i relacje prawne między Stronami, będą regulowane w oparciu o prawo Francji. Wszelkie spory wynikające z niniejszej Umowy lub związane z jej wykonaniem lub naruszeniem, włączając w to tryb doraźny, będą rozstrzygane wyłącznie przez sąd handlowy w Paryżu; 4) Angoli, Bahrainu, Botswany, Burundi, Egiptu, Erytrei, Etiopii, Ghany, Jordanii, Kenii, Kuwejtu, Liberii, Malawi, Malty, Mozambiku, Nigerii, Omanu, Pakistanu, Kataru, Rwandy, Sao Tome, Arabii Saudyjskiej, Sierra Leone, Somalii, Tanzanii, Ugandy, Zjednoczonych Emiratów Arabskich, Wielkiej Brytanii, Zachodniego Brzegu/Strefy Gazy, Jemenu, Zambii i Zimbabwe, w których obowiązującym prawem jest prawo Wiekiej Brytanii i wszelkie spory wynikające z niniejszej Umowy będą poddane wyłącznej jurysdykcji sądów Wielkiej Brytanii oraz 5) Grecji, Izraela, Włoch, Portugalii i Hiszpanii, w których wszelkie roszczenia prawne wynikające z niniejszych Warunków będą wnoszone i ostatecznie rozstrzygane przez sądy właściwe, odpowiednio w Atenach, Tel Awiwie, Mediolanie, Lizbonie i Madrycie.

NASTĘPUJĄCE WARUNKI MAJĄ ZASTOSOWANIE DO NIŻEJ WYMIENIONYCH KRAJÓW:

AUSTRII I NIEMIEC

Gwarancja IBM udzielana na Maszyny: *Następujący tekst zastępuje pierwsze zdanie w pierwszym akapicie tego paragrafu:*
Gwarancja udzielana na Maszynę IBM obejmuje funkcjonowanie Maszyny przy jej normalnym użytkowaniu oraz zgodność Maszyny z określonymi dla niej specyfikacjami.

Do tego paragrafu zostają dodane następujące akapity:

Minimalny okres gwarancyjny na Maszyny wynosi sześć miesięcy. W przypadku, gdy IBM lub reseler nie są w stanie naprawić Maszyny IBM, Klient ma prawo zażądać zwrotu kwoty będącej różnicą pomiędzy ceną zakupu a rzeczywistą wartością nienaprawionej Maszyny lub zażądać unieważnienia odnośnej umowy, przedmiotem której jest taka Maszyna, wraz ze zwrotem zapłaconej za tę Maszynę ceny.

Zakres Gwarancji: *Drugi akapit nie ma zastosowania.*

Serwis gwarancyjny: *Do tego paragrafu zostaje dodany następujący akapit:*
W okresie gwarancyjnym koszty transportu uszkodzonej Maszyny do IBM ponosi IBM.

Ograniczenie odpowiedzialności: *Do tego paragrafu zostaje dodany następujący akapit:*
Ograniczenia i wyłączenia zamieszczone w Warunkach Ograniczonej Gwarancji nie mają zastosowania w odniesieniu do szkód spowodowanych umyślnie przez IBM lub wynikających ze znacznego niedbalstwa ze strony IBM oraz z wyraźnych gwarancji udzielonych przez IBM.

Na końcu punktu 2 zostaje dodane następujące zdanie:
Odpowiedzialność IBM określona w tym punkcie ograniczona jest do odpowiedzialności z tytułu naruszenia podstawowych warunków umowy w przypadkach zwykłego niedbalstwa.

EGIPT

Ograniczenie odpowiedzialności: *Poniższy punkt zastępuje punkt 2 tego paragrafu:*
W przypadku wszelkich innych rzeczywiście poniesionych szkód, odpowiedzialność IBM jest ograniczona do zwrotu całkowitej ceny zapłaconej przez Klienta za pojedynczą Maszynę stanowiącą przedmiot roszczenia. Dla potrzeb tego paragrafu przyjmuje się, że określenie “Maszyna” obejmuje Kod Maszynowy oraz Licencjonowany Kod Wewnętrzny.

Punkty dotyczące dostawców i resellerów pozostają bez zmian.

FRANCJA

Ograniczenie odpowiedzialności: *Następujący tekst zastępuje drugie zdanie w pierwszym akapicie tego paragrafu:*

W każdej takiej sytuacji, bez względu na podstawę, na jakiej Klient jest uprawniony do uzyskania od IBM odszkodowania, odpowiedzialność IBM ogranicza się jedynie do: *(punkt 1 i 2 bez zmian)*.

IRLANDIA

Zakres Gwarancji: *Do tego paragrafu zostaje dodany następujący akapit:*
Z wyjątkiem sytuacji wyraźnie określonych w niniejszych Warunkach Gwarancji, wszystkie warunki ustawowe, łącznie ze wszelkimi gwarancjami domniemanymi, jednak bez naruszania istoty żadnej z gwarancji zawartych w ustawie Sale of Goods Act z 1893 roku lub ustawie Sale of Goods and Supply of Services Act z 1980 roku, zostają niniejszym wyłączone.

Ograniczenie odpowiedzialności: *Następujący tekst zastępuje punkty 1 i 2 w pierwszym akapicie tego paragrafu:*
1. śmierci, uszkodzeń ciała lub szkód fizycznych w nieruchomościach, spowodowanych wyłącznie niedbalstwem ze strony IBM oraz
2. w przypadku innych rzeczywiście poniesionych szkód bezpośrednich - do wysokości 125 procent opłat (w przypadku opłat okresowych - do wysokości opłat za okres 12 miesięcy), jakie IBM miałby otrzymać za Maszynę stanowiącą przedmiot lub przyczynę roszczenia.

Punkty dotyczące dostawców i resellerów pozostają bez zmian.

Na końcu tego paragrafu zostaje dodany następujący akapit:
W przypadku jakichkolwiek uchybień, odpowiedzialność IBM oraz wyłączne środki przysługujące Klientowi, niezależnie od tego czy jest to odpowiedzialność kontraktowa czy deliktowa, ograniczone są do żądania wypłaty odszkodowania.

WŁOCHY

Ograniczenie odpowiedzialności: *Następujący tekst zastępuje drugie zdanie w pierwszym akapicie:*
W każdym takim przypadku, o ile obowiązujące prawo nie stanowi inaczej, odpowiedzialność IBM ogranicza się do:
1. *(bez zmian)*
2. w przypadku wszelkich innych rzeczywiście poniesionych szkód wynikających z jakiejkolwiek sytuacji spowodowanej niewywiązaniem się przez IBM ze zobowiązań określonych lub związanych z przedmiotem niniejszych Warunków Ograniczonej Gwarancji, odpowiedzialność IBM jest ograniczona do zwrotu całkowitej ceny zapłaconej przez Klienta za pojedynczą Maszynę stanowiącą przedmiot roszczenia.
Punkty dotyczące dostawców i resellerów pozostają bez zmian.

Następujący tekst zastępuje trzeci akapit tego paragrafu:
O ile nie jest to inaczej określone przez obowiązujące przepisy prawa, IBM oraz reseler

nie będą ponosić odpowiedzialności w przypadku: *(punkt 1 i 2 bez zmian)* 3) pośrednich szkód, nawet jeśli IBM lub reseler zostali poinformowani o możliwości ich wystąpienia.

AFRYKA POŁUDNIOWA, NAMIBIA, BOTSWANA, LESOTHO I SUAZI

Ograniczenie odpowiedzialności: *Do tego paragrafu zostaje dodany następujący akapit:*
W przypadku wszelkich rzeczywiście poniesionych szkód wynikających z jakiejkolwiek sytuacji spowodowanej niewywiązaniem się przez IBM ze zobowiązań określonych przedmiotem niniejszych Warunków Gwarancji, całkowita odpowiedzialność IBM jest ograniczona do zwrotu ceny zapłaconej przez Klienta za pojedynczą Maszynę stanowiącą przedmiot roszczenia wobec IBM.

WIELKA BRYTANIA

Ograniczenie odpowiedzialności: *Następujący tekst zastępuje punkty 1 i 2 w pierwszym akapicie tego paragrafu:*
1. śmierci, uszkodzeń ciała lub szkód fizycznych w nieruchomościach, spowodowanych wyłącznie niedbalstwem ze strony IBM;
2. w przypadku innych rzeczywistych bezpośrednich szkód lub strat - do wysokości 125 procent opłat (w przypadku opłat okresowych - do wysokości opłat za okres 12 miesięcy), jakie IBM miałby otrzymać za Maszynę stanowiącą przedmiot lub przyczynę roszczenia;

Do tego akapitu należy dodać poniższy punkt:
3. przypadku jakiegokolwiek naruszenia przez IBM swoich zobowiązań wynikających z Punktu 12 ustawy Sale of Goods Act z 1979 roku lub z Punktu 2 ustawy Supply of Goods and Services Act z 1982 roku.

Punkty dotyczące dostawców i reselerów pozostają bez zmian.

Na końcu tego paragrafu zostaje dodany następujący akapit:
W przypadku jakichkolwiek uchybień, odpowiedzialność IBM oraz wyłączne środki przysługujące Klientowi, niezależnie od tego czy jest to odpowiedzialność kontraktowa czy deliktowa, ograniczone są do żądania wypłaty odszkodowania.

Uwagi

Niniejsza publikacja została opracowana w myślą o produktach i usługach oferowanych w Stanach Zjednoczonych.

Firma IBM może w innych krajach nie oferować produktów, usług lub opcji omawianych w niniejszej publikacji. Informacje, o tym, które z tych produktów i usług są dostępne w danym regionie, można uzyskać, kontaktując się z miejscowym przedstawicielem firmy IBM. Odwołanie do produktu, programu lub usługi firmy IBM nie oznacza, że można użyć wyłącznie tego produktu, programu lub usługi firmy IBM. Zamiast produktu,

programu lub usługi firmy IBM można zastosować dowolny produkt, program lub usługę, jeśli tylko są one funkcjonalnie równoważne oraz jeśli respektowane będą prawa IBM związane z własnością intelektualną i innymi prawnie zabezpieczonymi korzyściami. Ocena i weryfikacja działania innych produktów, z wyjątkiem produktów jednoznacznie oznaczonych przez IBM, odbywa się na odpowiedzialność użytkownika.

IBM może posiadać patenty lub złożone wnioski patentowe na towary i usługi, o których mowa w niniejszym dokumencie. Treść tego dokumentu nie daje żadnych uprawnień licencyjnych dotyczących tych patentów. Pisemne zapytania w sprawie licencji można przesyłać na adres

IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
U.S.A.

Niniejszy akapit nie dotyczy Wielkiej Brytanii i innych krajów, gdzie takie zastrzeżenia są sprzeczne z lokalnym prawem. INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION ROZPROWADZA TĘ PUBLIKACJĘ W TAKIM STANIE, W JAKIM SIĘ OBECNIE ZNAJDUJE ("AS IS"), BEZ ŻADNYCH GWARANCJI, WYRAŹNYCH LUB DOMNIEMANYCH, W TYM RÓWNIEŻ BEZ DOMNIEMANYCH GWARANCJI NIENARUSZANIA PRAW, PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONYCH CELÓW. Ponieważ w niektórych państwach zastrzeżenia co do gwarancji wyraźnych lub domniemanych w odniesieniu do niektórych transakcji nie są dopuszczalne, stwierdzenie to może nie mieć zastosowania.

Niniejsza publikacja może zawierać techniczne nieścisłości lub błędy typograficzne. Firma IBM może okresowo wprowadzać zmiany do tej publikacji; zmiany takie zostaną uwzględnione w kolejnych wydaniach publikacji. W dowolnym momencie i bez powiadomienia IBM może dokonywać ulepszeń i/lub zmian w produktach i/lub programach opisanych w tej publikacji.

IBM ma prawo użycia i rozprowadzania dowolnych informacji dostarczonych przez użytkowników w sposób, który uzna ze stosowny, bez żadnch zobowiązań wobec użytkownika. Wszelkie wzmianki w tej publikacji na temat stron internetowych innych firm zostały wprowadzone wyłącznie dla wygody użytkowników i w żadnym wypadku nie stanowią zachęty do ich odwiedzania. Materiały dostępne na tych stronach nie są częścią materiałów opracowanych dla tego produktu IBM, a użytkownik korzysta z nich na własną odpowiedzialność.

Przetwarzanie dat

Ten sprzęt IBM, a także oprogramowanie IBM, które może znajdować się wraz z nim w zestawie, zostały zaprojektowane tak, aby przy używaniu ich w zgodzie z dołączoną dokumentacją były w stanie prawidłowo przetwarzać, podawć i odczytywać daty dotyczące XX i XXI wieku oraz ich przełomu, pod warunkiem, że wszystkie inne

produkty (np. oprogramowanie, sprzęt i oprogramowanie wbudowane) używane wraz z tym produktem poprawnie realizują wymianę danych o datach.

IBM nie ponosi odpowiedzialności za funkcje przetwarzania daty w produktach firm trzecich, nawet jeśli produkty te zostały zainstalowane fabrycznie lub są w inny sposób rozprowadzane przez IBM. Aby ustalić zachowanie tych produktów w tym względzie i uzyskać ewentualne aktualizacje, należy skontaktować się bezpośrednio z producentem tych produktów. Ten produkt nie jest w stanie zapobiec błędom, które mogą wystąpić, jeśli programy, uaktualnienia lub urządzenia zewnętrzne, których używa się na nim lub wraz z nim albo wymienia z nimi dane, nie przetwarzają dat w sposób prawidłowy.

Jest to oświadczenie o gotowości na rok 2000.

Uwagi na temat wyjścia telewizyjnego

Poniższe uwagi odnoszą się do modeli, mających fabrycznie zainstalowane opcje wyjścia telewizyjnego.

Produkt ten zawiera technologię ochrony praw autorskich, chronioną prawem patentowym i innymi prawami własności intelektualnej obowiązującymi w Stanach Zjednoczonych. Właścicielem tych praw jest Macrovision Corporation i inni posiadacze. Korzystanie z technologii ochrony praw autorskich musi być autoryzowane przez Macrovision Corporation. Technologia ta przeznaczona jest do wykorzystania w domu lub w innych sytuacjach oglądania w ograniczonym zakresie, chyba że Macrovision Corporation dokona innej autoryzacji. Odtwarzanie kodu źródłowego lub deasemblacja są zabronione.

Znaki towarowe

Następujące nazwy są znakami towarowymi firmy IBM Corporation w Stanach Zjednoczonych i/lub w innych krajach:

HelpCenter

IBM

Update Connector

Microsoft i Windows są znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.

Inne nazwy firm, produktów lub usług mogą być znakami towarowymi lub znakami usług innych firm.

Uwagi dotyczące emisji elektronicznej

This computer is classified as a Class B digital device. However, this computer includes a built-in network interface controller (NIC) and is considered a Class A digital device when the NIC is in use. The Class A digital device rating and compliance notice are

primarily because the inclusion of certain Class A options or Class A NIC cables changes the overall rating of the computer to Class A.

Uwagi dotyczące urządzeń klasy B

Poniższe uwagi odnoszą się następujących typów maszyn: 2251, 2256, 2257, 2271, 6269, 6339, 6341, 6342, 6346, 6347, 6348, 6568, 6569, 6578, 6579, 6648, 6649, 6830, 6831, 6832, 6833 oraz 6841.

Federal Communications Commission (FCC) statement: Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult an IBM authorized dealer or service representative for help.

Properly shielded and grounded cables and connectors must be used in order to meet FCC emission limits. Proper cables and connectors are available from IBM authorized dealers. IBM is not responsible for any radio or television interference caused by using other than recommended cables and connectors or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible party:
International Business Machines Corporation
New Orchard Road
Armonk, NY 10504
Tel.: 1-919-543-2193

Tested To Comply
With FCC Standards
FOR HOME OR OFFICE USE

Industry Canada Class B emission compliance statement: This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Deklaracja zgodności z dyrektywą Unii Europejskiej w dziedzinie kompatybilności elektromagnetycznej: Ten produkt jest zgodny z wymaganiami dotyczącymi bezpieczeństwa zawartymi w dokumencie EU Council Directive 89/336/EEC na temat ustawodawstwa państw członkowskich w dziedzinie kompatybilności elektromagnetycznej. IBM nie ponosi odpowiedzialności za awarie powstałe na skutek sprzecznego z zaleceniami, nieautoryzowanego wprowadzania zmian w produkcie, włącznie z dołączaniem kart opcjonalnych, dostarczonych przez firmę inną niż IBM.

Testy tego produktu wykazały jego zgodność z wymaganiami granicznymi stawianymi urządzeniom informatycznym klasy B zgodnie z CISPR 22/normą europejską EN 55022. Wymagania graniczne sprzętu klasy B zostały ustanowione dla warunków panujących typowo w lokalach mieszkalnych, aby zapewnić wystarczające zabezpieczenie przed zakłóceniami homologowanych urządzeń telekomunikacyjnych.

Uwagi dotyczące urządzeń klasy A

Poniższe uwagi odnoszą się następujących typów maszyn: 6251, 2256, 2257, 2271, 6269, 6339, 6341, 6341, 6342, 6346 6347, 6348, 6568, 6569, 6569, 6578, 6579, 6648, 6649, 6830, 6831, 6832, 6833, 6841 oraz 6841

Federal Communications Commission (FCC) statement: Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Properly shielded and grounded cables and connectors must be used in order to meet FCC emission limits. IBM is not responsible for any radio or television interference caused by using other than recommended cables and connectors or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Industry Canada Class A emission compliance statement: This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Australia and New Zealand Class A statement: Attention: This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

Deklaracja zgodności z dyrektywą Unii Europejskiej w dziedzinie kompatybilności elektromagnetycznej: Ten produkt jest zgodny z wymaganiami dotyczącymi bezpieczeństwa zawartymi w dokumencie EU Council Directive 89/336/EEC na temat ustawodawstwa państw członkowskich w dziedzinie kompatybilności elektromagnetycznej. IBM nie ponosi odpowiedzialności za awarie powstałe na skutek sprzecznego z zaleceniami, nieautoryzowanego wprowadzania zmian w produkcie, włącznie z dołączaniem kart opcjonalnych, dostarczonych przez firmę inną niż IBM.

Testy tego produktu wykazały jego zgodność z wymaganiami granicznymi stawianymi urządzeniom informatycznym klasy A zgodnie z CISPR 22/normą europejską EN 55022. Wymagania graniczne sprzętu klasy A zostały ustanowione dla środowisk biurowych i przemysłowych, aby zapewnić wystarczające zabezpieczenie przed zakłóceniami homologowanych urządzeń telekomunikacyjnych.

Uwaga: To jest produkt klasy A. W środowisku domowym może on powodować zakłócenia radiowe wymagające od użytkownika podjęcia odpowiednich środków zapobiegawczych.

Taiwan Class A warning statement:

警告使用者：
這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

Wymagania FCC dotyczące operatora sieci telefonicznej

1. To urządzenie spełnia reguły FCC opisane w części 68. Do urządzenia dodawana jest etykieta, która zawiera m.in. numer rejestracyjny FCC, USOC oraz numer REN (Ringer Equivalency Number) dla tego sprzętu. Informacje te należy podać operatorowi telefonii publicznej.

   Uwaga: Jeśli urządzenie jest modemem wewnętrznym, dołączana jest także druga etykieta rejestracyjna FCC. Etykietę można umieścić na komputerze, w którym instalowany jest modem IBM, lub można dołączyć ją do zewnętrznego urządzenia DAA. Etykietę należy umieścić w łatwo dostępnym miejscu, aby w razie potrzeby podać operatorowi telefonii publicznej zawarte na niej informacje.

2. Numer REN jest pomocny podczas określania liczby urządzeń, które można podłączyć do linii telefonicznej, aby wszystkie otrzymywały sygnał, gdy dzwoni się na dany numer. Przeważnie, ale nie zawsze, suma numerów REN wszystkich urządzeń nie może przekraczać liczby 5. Aby być pewnym, ile urządzeń można podłączyć do linii, określonej przez numer REN, należy zadzwonić do lokalnego operatora telefonii publicznej i określić maksymalną wartość REN dla danego obszaru.

3. Jeśli urządzenie powoduje zakłócenia w sieci telefonicznej, operator telefonii publicznej może tymczasowo zablokować dostęp do usług. Jeśli to możliwe, wcześniej zostanie wysłane powiadomienie; jednak jeśli nie jest to możliwe, powiadomienie zostanie przesłane w możliwie najkrótszym terminie. Użytkownik zostanie powiadomiony o możliwości złożenia skargi do komisji FCC lub odpowiadającej jej instytucji w danym kraju.

4. Operator telefonii publicznej może wprowadzić zmiany w swoich usługach, sprzęcie, działaniu lub procedurach, które mogą wpłynąć na właściwe działanie sprzętu. Jeśli zmiany te zostaną wprowadzone, użytkownik zostanie o tym wcześniej poinformowany, tak aby było możliwe utrzymanie nieprzerwanej działalności.
5. Jeśli wystąpią problemy z tym produktem, należy skontaktować się z autoryzowanym dystrybutorem lub zadzwonić do firmy IBM. W Stanach Zjednoczonych prosimy o kontakt telefoniczny z firmą IBM pod numerem **1-800-772-2227**. W Kanadzie prosimy dzwonić pod numer **1-800-565-3344**. Klient może być zobowiązany do przedstawienia dowodu zakupu.

   Operator telefonii publicznej może poprosić o odłączenie urządzenia od sieci telefonicznej do momentu usunięcia problemu lub do momentu, gdy użytkownik będzie pewny, że urządzenie działa poprawnie.
6. Nie należy samodzielnie naprawiać urządzenia. Jeśli wystąpią jakiekolwiek problemy z urządzeniem, należy skontaktować się z autoryzowanym dystrybutorem lub przejrzeć rozdział tej książki dotyczący diagnostyki.
7. Urządzenia tego nie można używać w wraz z automatami telefonicznymi udostępnianymi przez operatora telefonii publicznej. Połączenia z usługami ″party line″ są określone taryfami obowiązującymi na danym terenie. Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, należy skontaktować się z lokalnym operatorem.
8. Podczas zamawiania usługi interfejsu sieciowego (NI - network interface) u lokalnego dostawcy należy podać parametry usługi USOC RJ11C.

Canadian Department of Communications certification label

NOTICE: The Industry Canada label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets telecommunications network protective, operational and safety requirements as prescribed in the appropriate Terminal Equipment Technical Requirements documents. The Department does not guarantee the equipment will operate to the user's satisfaction.

Before installing this equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. The customer should be aware that compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in some situations. Repairs to certified equipment should be coordinated by a representative designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment.

Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines, and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas.

Caution: Users should not attempt to make such connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate.

NOTICE: The Ringer Equivalence Number (REN) assigned to each terminal device provides an indication of the maximum number of terminals allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the Ringer Equivalence Numbers of all the devices does not exceed 5.

Étiquette d’homologation du ministère des Communications du Canada

AVIS : L’étiquette d’Industrie Canada identifie le matériel homologué. Cette étiquette certifie que le matériel est conforme aux normes de protection, d’exploitation et de sécurité des réseaux de télécommunications, comme le prescrivent les documents concernant les exigences techniques relatives au matériel terminal. Le ministère n’assure toutefois pas que le matériel fonctionnera à la satisfaction de l’utilisateur.

Avant d’installer ce matériel, l’utilisateur doit s’assurer qu’il est permis de le raccorder aux installations de l’entreprise locale de télécommunications. Le matériel doit également être installé en suivant une méthode acceptée de raccordement.L’abonné ne doit pas oublier qu’il est possible que la conformité aux conditions énoncées ci-dessus n’empêche pas la dégradation du service dans certaines situations.

Les réparations de matériel homologué doivent être coordonnées par un représentant désigné par le fournisseur. L’entreprise de télécommunications peut demander à l’utilisateur de débrancher un appareil à la suite de réparations ou de modifications effectuées par l’utilisateur ou à cause de mauvais fonctionnement.

Pour sa propre protection, l’utilisateur doit s’assurer que tous les fils de mise à la terre de la source d’énergie électrique, des lignes téléphoniques et des canalisations d’eau métalliques, s’il y en a, sont raccordés ensemble. Cette précaution est particulièrement importante dans les régions rurales.

Avertissement : L’utilisateur ne doit pas tenter de faire ces raccordements lui-même; il doit avoir recours à un service d’inspection des installations électriques ou à un électricien, selon le cas.

AVIS : L’indice d’équivalence de la sonnerie (IES) assigné à chaque dispositif terminal indique le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface. La terminaison d’une interface téléphonique peut consister en une combinaison de quelques dispositifs, à la seule condition que la somme d’indices d’équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs n’excède pas 5.

Uwagi dotyczące kabla zasilającego

Dla zapewnienia bezpieczeństwa IBM dostarcza wraz z tym produktem odpowiedni kabel zasilający z uziemieniem. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, należy ten kabel podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazda zasilającego.

Kable zasilające IBM używane w Stanach Zjednoczonych i w Kanadzie znajdują się na liście Underwriter's Laboratories (UL) i mają certyfikat CSA (Canadian Standards Association).

Do urządzeń działających pod napięciem 115 V należy używać kabla zgodnego z normami UL i CSA co najmniej 18 AWG, typu SVT lub SJT, trójżyłowego, o maksymalnej długości 5 m, z bolcem zerującym, oznaczonego 15A, 125V.

Do urządzeń działających pod napięciem 230 V (w Stanach Zjednoczonych) należy używać kabla zgodnego z normami UL i CSA co najmniej 18 AWG, typu SVT lub SJT, trójżyłowego, o maksymalnej długości 5 m (15 stóp), z podwójnym ostrzem, z bolcem zerującym, oznaczonego 15 A i 250 V.

Do urządzeń działających pod napięciem 230 V (poza Stanami Zjednoczonymi) należy używać kabli z wtyczką z bolcem zerującym. Zestaw kabli musi spełniać odpowiednie normy bezpieczeństwa obowiązujące w kraju, gdzie sprzęt będzie instalowany.

Kable zasilające IBM dla danego kraju lub regionu są zazwyczaj dostępne tylko w tym kraju lub regionie.

Numer części kabla zasilającego IBM	**Używany w krajach i regionach**
13F9940	Argentyna, Australia, Chiny (ChRL), Nowa Zelandia, Papua Nowa Gwinea, Paragwaj, Urugwaj, Samoa Zachodnia
13F9979	Afganistan, Algieria, Andora, Angola, Austria, Belgia, Benin, Bułgaria, Burkina Faso, Burundi, Kamerun, Republika Środkowoafrykańska, Czad, Chiny (specjalny region autonomiczny Makau), Republika Czeska, Egipt, Finlandia, Francja, Gujana Francuska, Niemcy, Grecja, Gwinea, Węgry, Islandia, Indonezja, Iran, Wybrzeże Kości Słoniowej, Jordania, Liban, Luksemburg, Republika Malagaska, Mali, Martynika, Mauretania, Mauritius, Monako, Maroko, Mozambik, Holandia, Nowa Kaledonia, Niger, Norwegia, Polska, Portugalia, Rumunia, Senegal, Słowacja, Hiszpania, Sudan, Szwecja, Syria, Togo, Tunezja, Turcja, kraje byłego Związku Radzieckiego, Wietnam, była Jugosławia, Zair, Zimbabwe
13F9997	Dania
14F0015	Bangladesz, Birma, Pakistan, Republika Południowej Afryki, Sri Lanka
14F0033	Antigua, Bahrajn, Brunei, wyspy Kanału La Manche, Chiny (specjalny region autonomiczny Hongkong), Cypr, Dubaj, Fidżi, Ghana, Indie, Irak, Irlandia, Kenia, Kuwejt, Malawi, Malezja, Malta, Nepal, Nigeria, Polinezja, Katar, Sierra Leone, Singapur, Tanzania, Uganda, Wielka Brytania, Jemen, Zambia
14F0051	Lichtenstein, Szwajcaria
14F0069	Chile, Etiopia, Włochy, Libia, Somalia
14F0087	Izrael

Numer części kabla zasilającego IBM	Używany w krajach i regionach
1838574	Tajlandia
6952301	Wyspy Bahama, Barbados, Bermudy, Boliwia, Brazylia, Kanada, Kajmany, Kolumbia, Kostaryka, Dominikana, Ekwador, Salwador, Gwatemala, Gujana, Haiti, Honduras, Jamajka, Japonia, Korea Południowa, Liberia, Meksyk, Antyle Holenderskie, Nikaragua, Panama, Peru, Filipiny, Arabia Saudyjska, Surinam, Tajwan, Trynidad (Indie Zachodnie), Stany Zjednoczone Ameryki, Wenezuela

PN: 25P5997

(1P) P/N: 25P5997